



Diarazon Augustus 6 2014 -Edicion-8 Vol.194146 Sta.Cruz #111 **1.50**  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

URATACA  
CENTER  
Special di awe:  
Lasagna Galiña, Garlic  
Bread & Salada  
  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

JAN DE RUIJTER  
DE PILAAR  
VAN ARUBA'S  
ECONOMIE EN  
WELVAART,  
HET TOERISME  
Pag. 11



Segun Angel Bermudez:  
**ARUBA MESTER  
MANDA MITAD DI  
SU EMPLEADONAN  
PUBLICO CAS**

MEP TA HACI APELACION NA TUR GREMIO

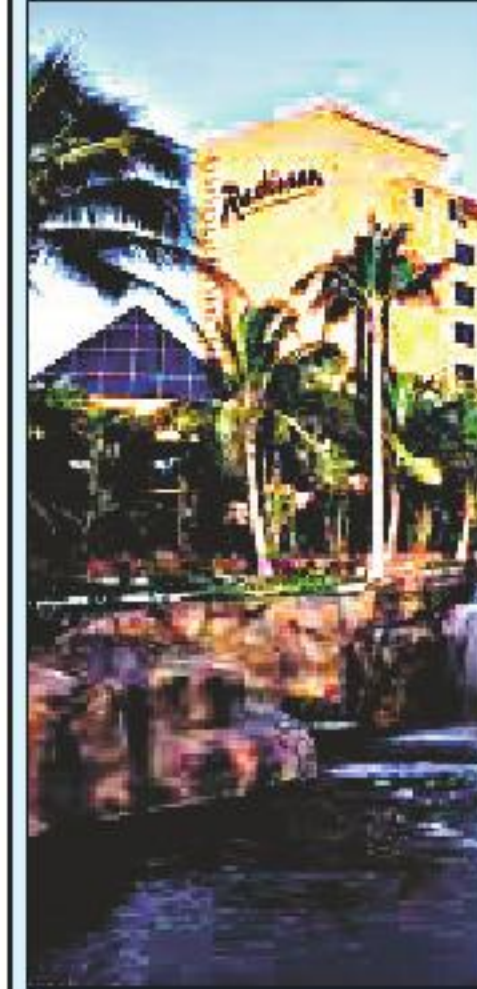
**MESTER WARDA RESULTADO DI CFT,  
NO FIRMA MAS PROTOCOL!**

Fiscal Rip a pidi:

**BIDA  
LARGO PA  
MONSTER  
KUWAS**



Fiscal ta contradeci Kuwas!  
**Tur loke Kuwas a declara, tabata berdad!**



**Retiro  
masal di 90  
empleado  
na Radisson  
Hotel  
Radisson  
Hotel**



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. **800.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochi





Parlamentario di MEP, Dangui Oduber:

## Turismo crucero a sufri un caida di 9.5 % den e promer 6 lunanan di aña 2014

**Esaki compara cu e promer 6 lunanan di aña 2013!**

Siman pasa minister di turismo tabata gaba cuanto turista crucero tabata na Aruba y tambe cuanto barco crucero tabata mara na waf. Manera custumber caba di e minister aki e ta lubida di menciona e realidad di turismo crucero pa e aña aki 2014. E realidad di turismo crucero ta cu 'year to date' (e promer 6 lunanan te cu Juni) di aña 2014 tin un caida drastico den turismo crucero compara cu 'year to date' aña 2013. Pa e promer 6 lunanan di aña 2014 tin un caida registra di 9.1% den turismo crucero. Esaki ta un caida dramático pasobra si nos tene na cuenta, usando e cifranan di e studio cu a wordo haci door di Universidad di Aruba di cuanto un turista crucero ta laga atras, economia di Aruba a sufri un perdida te cu Juni 2014 compara cu Juni 2013 di mas o menos 9 miyon florin. E unico luna caminda economia di Aruba a haya mas placa compara cu aña 2013 tabata e luna di Mei 2014 caminda tabata tin un crecimiento di 30% di turismo crucero y economia di Aruba a genera 2 miyon florin mas cu Mei 2013. Durante e promer 4 lunanan di aña economia di Aruba a bay atras cu 11 miyon florin debi na e caida di turismo crucero. Danki na e crecimiento den Mei 2014 cu a genera bon entrada cu e economia a sufri un caida di 9 miyon florin durante e promer 6 lunanan. Mi no ta comprende con minister Oduber ta keda bisa cu turismo ta bayendo bon sabiendo cu turismo crucero a cay cu 9.1% y economia di Aruba a perde 9 miyon florin. Nos no mester lubida tambe cu e cantidad di calls nan te cu Juni 2014 compara cu Juni 2013 a muestra un caida di 15% cual ta significa cu durante e promer 6 lunanan di aña 2014 tabata tin 32 barco crucero menos cu a yega Aruba. E situacion aki ta uno hopi preocupante y nos ta urgi e minister pa stop di pretende cu turismo ta bayendo bon, siendo cu



en realidad turismo no ta bayendo bon manera cu mester ta. Turismo crucero di Aruba ta wordo compara cu Bahamas, Barbados, Belize, Cayman Island, Curaçao, Jamaica, Puerto Rico, Saint Lucia y US Virgin Islands. Di tur e destinacionan aki Aruba tabata esun caminda cu turismo crucero a cay mas hopi. Nos ta haya hopi straño cu minister Oduber ta sumamente keto ariba e hecho aki pasobra esaki ta un hopi mal señal pa nos economia. Pa loke ta e stayoversnan year to date (te cu Juni 2014) esaki a crece cu 5.3% cual tabata un crecimiento di 24,496 pasahero. Si nos tuma e totalidad di turismo pa loke ta trata year to date 2014 compara cu 'year to date' 2013 nos ta conclui cu turismo na Aruba a cay cu 12,667 turista cual tabata un caida di 1.5% compara cu e promer 6 lunanan di aña 2013. E situacion di nos turismo cual ta nos unico pilar economico no ta manera minister Oduber ta pint'e y kier

pone tur hende kere. Nos tin un situacion actualmente na Aruba hopi preocupante. Gobierno a inverti 80 miyon den un tram cual porcierto tabata y ta keda un prioridad robez y awor cu tur cos ta cla, e tram no a duna ningun pero ningun resultado. Conversando cu comerciantenan den caya grandi nan ta expresa nan preocupacion mirando e hecho cu e pasaheronan di e tram NO ta baha den caya pa haci nan compras nan. Siman pasa cu segun minister Oduber tabata tin 7000 turista crucero riba nos isla, comerciantenan den Caya G.F. Betico Croes NO a nota nada nada di esaki. Anto e pregunta cu ta bin ta, pakico a scoge pa bay inverti 80 miyon den un tram si di antemano henter e pueblo aki tabata sa cu no ta bay resulta. Minister Sevinger mes den parlamento a admiti cu ta apenas 12% di e turistanan crucero ta haci uso di e tram. Esaki ta muestra cu e tram aki a fracasa. Mescos ta e caso cu e vision di gobierno aki di gasta placa y keda fia placa y inverti a fracasa. Envez di a usa e placa di tram aki pa prioridadnan cu enberdad Aruba tin mester di dje a bay gasta e placa aki manera nada.

Comercio di Aruba ta pasando den un di su pior momentonan. Muyen especial comerciantenan den caya grandi no ta bendiendo manera debe ser. Desde e momento cu a cuminsa cu e proyecto di caya grandi venta a cay atras y te awe ningun di nan no ta bendiendo manera cu mester ta. Mas tristo di henter e situacion aki ta cu gobierno a scoge di cera grandi, stop e fluho di trafico y bin cu e tram. Comerciantenan ta bisa cu e tram ta yega na final di caya grandi, bolter e stoelnan pa despues bay cu tur e turistanan bek pa waf. Nos no ta kere cu esaki ta e intencion. Nos ta spera cu e situacion di nos turismo mehora di tal forma cu por yuda nos economia cu ta pasando den un mal momento awor aki.

**Fiscal a confirma na huez cu nan a haya e arma cu a usa pa mata Wiels**

## Señora di Kuwas a informa polis unda e arma cu a mata Wiels a wordo scondi

**Rapportnan forensico ta confirma cu ta e arma ey a wordo usa pa mata Wiels y Consecion**

E arma cu a wordo usa pa mata Wiels a wordo haya tira den un "binnen-water" na Curaçao. Asina e señora di Kuwas a conta polis. Esey a conduci Ministerio Publico pa trece un team special pa asina haci buskeda den e saliña. A keda confirma cu e team a haya un arma cu despues a wordo investiga y compara

cu e balanan cu a wordo haya na e sitio cu a mata Wiels, como tambe na e sitio cu a mata un otro homber di faam Consecion. E investigacion aki a wordo haci pa team forensico di Hulanda. Tur documentacion di e resultado aki a wordo poni den file di e caso. Fiscal tabata sigur cu ta e arma aki a wordo usa

pa mata Wiels. Tambe fiscal a presenta un potret, unda Kuwas tabata hunto cu su yiu y nan tabata show e arma, cual ta mes arma cu a wordo usa pa mata Wiels. Segun declaracion di señora di Kuwas, ta e mes a saca e foto ey, di su casa cu su yiu ta pose cu e arma cu a mata Wiels.



Segun Angel Bermudez:

## Aruba mester manda mitad di su empleadonan publico cas



Den un declaracion di Angel Bermudez, publica riba pagina 13 di edicion di Diario di ayera, e minister a bisa cu e situacion na Aruba ta asina malo cu mester bay tuma pasonan fuerte pa asina por rescata fondo di e pais. E ta splica aki cu e mester bay manda mitar di empleadonan publico cas. Si nos considera cu tin 4000 empleado publico, e ora ey Bermudez kier meen cu lo mester manda 2000 empleado publico cas. Esaki ta e unico

forma cu por rescata Aruba di e debacle crea door di AVP, o sea e mas di 2400 miyon florin di debe cu AVP a crea. Esaki sigur ta un golpi pisa pa nos pais, pasobra esaki lo bay ta crea un escenario basta dificil pero cu Gobierno no tin otro solucion, pasobra e forma con AVP a malgasta fondo publico, no ta keda otro alternativa. E minister no a indica ta pa ki dia e lo cuminsa implementa retiro masal di empleado publico.

## Retiro masal di 90 empleado na Radisson Hotel Radisson Hotel

Informacion cu a yega na nos mesa di redaccion ta bisa cu Radisson Hotel ta pasando den un crisis financiero pisa unda e hotel ta perdiendo placa. Un di e motibonan ta cu e hotel tin personal di mas. Fuentenan anonimo den e hotel a confirma na nos redaccion cu e lista ta cla unda tin 90 number ariba e lista. Sinembargo tin 10 empleado cu a bay riba un lista special unda cu e 10 empleadonan aki ainda lo por keda na trabao. Esaki ta haci cu lo tin 80 retiro.

Nos redaccion a yama FTA y nos a comprende cu e noticia ta confirma. FTA tambe ta na altura pero solamente cu FTA a kere cu ta 30 empleado. Awor ta bin resulta cu ta 90 empleado, pero cu 10 lo por keda ainda y cu e cifra oficial ta 80 empleado. Minister Oduber ainda no a bisa nada riba e retironan aki y tampoco Minister Paul Croes. Segun Paul Croes cu desempleo na Aruba a baha di 15% pa 6%, pero tur hende ta babuca, pasobra nos no sa ta na unda tur esnan cu a perde trabao a logra haya un job. E situacion



economico financiero di nos pais ta basta deteriora y por mira awor cu mas y mas retiro ta cay, mustrand cu nos economia nunca a crece, pero nos economia poco poco ta cayendo atras.

Hopi lo broma cu tin 4 miyon turista of 10 miyon turista ta bishita nos isla, pero si di berdad e tin hopi turista, dicon tanto retiro di trabao y dicon hotelnan ta bisa cu nan ta perde placa?

Fiscal Rip riba celular di Kuwas:

## Investigacion tecnico a confirma cu celular di Elvis 'Monster' Kuwas ta cuadra cu su movecionnan di dia 5 di Mei

Fiscal Rip a conta huez ayera cu nan a laga haci un investigacion tecnico ariba e telefon celular di Kuwas. E señalnan di antenne di celular ta cuadra precies cu e investigacion. Kuwas mes tabata algo prome cu 5'or na Koraalspecht. Djey den algun minuut su celular a wordo señala riba antenne den area di Mariepampoen.

Algun minuut despues di 5'or di atardi y mas o menos 5:07 ya e celular a bolbe wordo captapaa antenne di Mariepampoen. Cu e data aki di un investigacion cu a wordo haci na Hulanda, por determina cu Kuwas riba dia di e asesinato a move di Koraalspecht pa Mariepampoen y bek pa Koraalspecht.

## Supermarket na Madiki Kavel atraca

Polisnan a bay diadomingo pa 20:55, na Sun Lin Supermarket unda nan a haya un yamada cu e lugar a wordo atraca. E doño a bisa cu dos homber a drenta den e lugar cu su cara tapa y a bay cu placa di

e caha. Un tabata tin un cuchiu y e otro un machete. Segun testigo, e dos hombernan a subi un brommer y a bay for di e sitio. Tambe Atraco Team a wordo manda na e sitio y Recherche.



E cuenta di awa di **juni, 2014** mester ta paga riba **8 di augustus, 2014**

Ta considera pago via banco of internet valido na momento cu registra e suma na WEB Aruba. E proceso aki ta tuma algun dia.

Pa reconecta ta cobra un suma di Awg. 50,-



Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000  
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com



Hunto cu su miembronan y introducido:

## OPPA ta celebra su 26 año di existencia

Esaki lo ta riba diadomingo 24 di Augustus  
venidero



ORGANISACION DI  
PENSIONADO PUBLICO  
ARUBANO

Dia 26 di Augustus venidero OPPA ta conmemora cu 26 año pasa a funda un organizacion pa traha na interes y bienestar di e empleado publico cu a baha cu pensioen. Pa celebra e hecho aki lo organiza un dia di recreacion pa miembro y introducido na Parke Arawa (Moko # 45A) riba diadomingo 24 di Augustus. Esaki lo cuminsa pa 10'or di mainta y ta termina pa 4'or di atardi. E programa cu e Comision di Actividad di OPPA a prepara ta hopi varia y sigur lo ta na gusto di tur presente. Na entrada caba lo yama tur persona bonbini cu koffie, te y algo di come. Charles Brouwer lo entretene cu su musica relajante di steel pan. Pa los e wesonan prome cu cuminsa baila por haci uso di e pool di Parke Arawa. Y pa esnan cu ta desea di los e pianan e banda Back to the Track cu Ito Stamper y Tuyo Ruiz lo percura pa entretene cu nan musica pa recorda y biba e temponan pasa. Fuera di bailamento y landamento Chef Leest lo prepara un bon surtido di diferente cuminda pa tur savoria di un dushi plato merdia. Pa culmina e dia lo organiza un show di talento bao di e miembronan di OPPA ya tambe lo tin un momento pa karaoke. Ya nos sa caba cu den OPPA tin

un variedad amplio y diversifica di experiencia y conocimiento riba diferente tereno profesional. Pero e biaha aki lo busca e talentonan artistico cu tin scondi den nos miembronan y ta bay tin premio atractivo. Miembronan ata bo oportunidad pa demostra kico mas bo por fuera di e experiencia di trabao. Si bo sa canta, toca un instrumento musical, conta storia of chasco, declama un poesia, duna show di baile, cualkier otro talento inscribi mas pronto posibel na Oficina di na OPPA. Ya for di 8 di Augustus te cu dia 20 di Augustus tin oportunidad pa cumpra kaarchi. Por haci esaki na Oficina di OPPA na Sabana Blanco 68-A for di 9'or di mainta pa 12'or di merdia di dialuna pa diabierna. Pa e miembronan pariba di brug e biaha aki lo facilita nan cu un lugar central na Savaneta pa busca nan kaarchi. E personanan aki por yama sra. Beca Thijsen na telefon 584-7522 prome cu dia 13 di Augustus. Pa mas informacion tocante e actividad por yama oficina di OPPA. Ya por marca riba bo calender e fecha di 21 di September pa e siguiente actividad cu ta un otro charla interesante pa nos miembronan.

Kuwas mes a conta mas hende cu ela mata Wiels bisando:

## NOS A BASHA WIELS ABAO

Varios testigo a declara loke Kuwas mes a conta nan!

Segun fiscal Rip ayera den corte di husticia na Curaçao, Monster Kuwas mes a conta varios hende cu el'a tira Wiels mata. Esey por deduci di varios declaracion cu testigonan a haci. Entre otro el'a conta esey na dos di su chicknan, Monica Bergonie y Susy Rombley como tambe na su esposa Andreas Kuwas y tambe a conta Angelus Damascus, alias Pachek. Na Monica Bergonie el'a bisa: "Nos a basha Wiels abao". Na Susy Rombley el'a bisa: "Pretu y Nini Fonseca a dunami opdracht pa mata e President. Nan a pagami 100 mil florin. Bolle tabata e chauffeur



di e Kia picanto y m'a basha hopi bala riba e president." Na Angelo Damascus el'a bisa: "Ta nos a basha Wiels abao! Preto a paga menos di loke el'a priminti." Esposa Kuwas tambe a conta mes detayenan igual. Tur

e declaracionnan aki ta cuadra cu loke a sosode y tur e declaracionnan aki a wordo inclui den e caso di fiscal pa asina proba cu e tin varios forma pa confirma e participacion di Kuwas na e asesinato di Wiels.

Kuwas a duna confesion den detayes:

Durante e prome dos balanan.....

## Helmin a keda waak mi straight den mi cara y a dal algun stap den mi direccion

Djey m'a dal dos stap na links y el'a cay abao cu cara na vloer y m'a keda yene cu bala den lomba

Fiscal Rip a conta huez ayera den corte riba e confesion cu Kuwas a haci dia 6 di Maart 2014. Segun Fiscal Rip a bisa cu dia 5 di Mei mes Luigi Florentina alias Pretu a pidi Kuwas pa haci e trabao contra pago di 100 mil florin. Fiscal Rip a sigui bisa cu Luigi Florentina y Nini Fonseca ta esnan cu a duna opdracht na Monster pa mata Wiels. Kuwas riba 5 di Mei mes a wordo ofreci 100 mil florin, pero el'a haya 60 mil florin solamente. Kuwas tabata na cas di Damascus, alias Pachek hunto cu Carlos Pieters. Kuwas a pidi Damascus pa pas'e su pistol. Damascus

y Pieters a dune paña y capuchon. Djey Kuwas y Bolle a sali bay Maripampoen. Despues di un rato nan a bolbe bek na e cas di Damascus na Koraalspecht y Bolle a sigui bay na cas di Bergonie. Damascus y Pieters a coy un otro auto y a bay nan tras na cas di Bergonie unda nan a laba e auto. Segun e confesion di Kuwas, el'a conta den detayes con el'a mata Wiels: Ora nos a yega na e sitio, m'a baha di auto, bisti mi capuchon. Mi tabata 3 meter leu di Helmin Wiels. Ora cu m'a tira e prome tres balanan Helmien Wiels a wak mi den mi cara y Helmin a

cuminsa cana un par di stap den mi direccion. Mi a hala dos stap na linke y Helmin a cay cu su cara riba vloer y djey mi a keda tire na altura di su nek. M'a tira 9 pa 11 bala. Segun fiscal cu e confesion aki ta cuadra precies cu e escenario na sitio. Fiscal a bisa cu diripiente awor Kuwas kier nenga e confesion aki, pasobra tabatin un deal cune y pasobra a detene su señora. Su esposa a wordo deteni pasobra su esposa a wordo gara cu droga saliendo pa Hulanda. Si bo a keda deteni pasobra bo kier a transporta droga, ta bo propio culpa.



## Recordatorio di The Champs Tennis Club

Bo kier viaha cu nos pa Bucaramanga?

Encuentro tenistico/ turismo cu Club Campestre Bucaramanga, Colombia!!! E Club luhoso aki tin 12 cancha di tenis, diferente cancha di golf, 4 restaurant, sauna, gym, piscina olimpico etc.... Manera ta custumber den luna di Oktober "THE CHAMPS TENNIS CLUB" ta viaha pa un sitio den exterior. E aña aki nos a scoge pa bay Bucaramanga, un sitio turistico tambe di medicina moderno!!! Nos lo hospeda den e luhoso Club/ Hotel Campestre Bucaramanga! E viahe ta di dia 25 September pa 2 di Oktober 2014. E encuentro tenistico ta 26-27-28 September y lo tin 2 daytour. Tin 3 mall grandi pega na otro via brug y ta keda 10 min canando di e Club/ Hotel! Nos tin algun lugar ainda habri pa participa na e encuentro tenistico/ turismo! E prijs ta inclui: Avianca, transporte cu bus, hotel 4-5 star cu desayuno inclui (all you can eat), 2 tour. Tur esaki pa solamente: Afl 2400 (2 pers den kamer). Si bo ta interesa, tuma contacto libremente na telefon # 593 - 5344 o 592 -7183!!! Esaki ta e ultimo yamada cu ta cera asina cu e cuponan yena, Saludos THE CHAMPS.



De Minister van Onderwijs en Gezinsbeleid en Volwassen Educatie is voornemens in het openbaar aan te besteden het door het Land Aruba te financieren project:

"Het aanbrengen van afrastering t.b.v. Mon Plaisir School te Oranjestad".

Volgens bestek: DOW nr. 03, dj. 2014.

Korte omschrijving van het werk:

- Leveren en aanbrengen van afrastering voor de school
- Aanbrengen van 6 parkeer vakken.
- Bouwen van een gazebo.

Uitvoeringstermijn: 30 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **6 augustus 2014** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 250,00**. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **6 augustus 2014** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **13 augustus 2014** om 09.00 vm. te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **15 augustus 2014** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op **29 augustus 2014** om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.

De Nederlandse UAR 1986, aangepast aan de Arubaanse omstandigheden, is op deze aanbesteding van toepassing.

De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.

De gestandaardisatie termijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

MEP TA HACI APELACION NA TUR GREMIO

## MESTER WARDA RESULTADO DI CFT, NO FIRMA MAS PROTOCOL!



Gobierno ta negoshando un otro protocol den Dialogo Social, e biaha aki riba AZV y nan kier firma e protocol diahuebs atardi 4'or. E protocol di dialogo social di AZV ta papia di cantidad di grupo di trabao y investigacion cu mester tuma lugar pa baha gasto medico y den punto 18 ta propone pa entrante 1 September ta hisa e BBO cu 1%; e ta bira un cobranza directamente pa AZV! E problema mas grandi cu nos di MEP tin cu esaki, segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes ta cu Aruba ta bao di curatela financiero y tin e investigacion di CFT andando.

No ta responsabel pa core firma protocol awor, sin warda e resultado final di CFT!

Tocante e proposicion pa protocol mes, MEP tin algun observacion preliminar tambe. Por ehempel, no a regla nada cu SIAD, cu tin cu cobra e placa; tin

di manda e placa pa AZV mesora. Ya caba SIAD no a paga ATA tur loke mester a paga di e roomtax, pues no ta prudente pa core firma un protocol sin cu esaki ta mihor regla. Awor ta hisa e BBO cu 1% pa AZV pero ya minister di finanzas nobo a bisa cu mester hisa BBO mas ainda. "Segun ami ta mihor pa gremionan - prome cu nan bay di acuerdo cu e 1% aki - haya tende di gobierno ta unda Gobierno kier bay cu e BBO, pues ta cuanto mas e BBO ta bay subi. Gremionan mester haya compromiso prome di gobierno ki direccion nan kier bay cu BBO prome cu firma" segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes. Y finalmente, e protocol aki ta demostra un biaha mas cu tur esnan cu ta abusa di cuida medico, cu contratonan miyonario, manera ex-minister Visser, ta sigui fiesta, pero pueblo ta e prome yama pa entrega y sacrifica, ATROBE. Gobierno mester a

cuminsa cu e secuencia net parobez, esta corta den e vet prome, corta den e negoshinan miyonario cu tin den cuida medico, corta den e gastonan operacional di Uitvoeringsorgaan AZV PROME y despues di tin mester, bati na porta di pueblo pa entrega MAS. Gabinete Mike Eman a aumenta e prima di AZV na 2011 te na 11.5%. E prima di AZV na 2001 tabata 7.5%, despues di 5 aña a aumenta pa 9.5% y despues di 5 aña na 11.5%. Awor, den dos aña di tempo ya kier bolbe aument'e. MEP ta urgi tur gremio pa pensa bon e biaha aki prome cu firma, prome cu haya claridad riba e diferente puntonan. CFT ta kedando cla cu e investigacion preliminar, sr. van Zwol a bin Aruba siman pasa caba pa duna instruccion, bao di e circunstancianan aki no ta prudente ni responsabel pa firma un otro protocol, segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.



## Ladron a drenta den apartamento na Montaña

Central a manda Polisnan diadomingo pa 23:45, na un apartamento na Montaña pa un kiebri. E habitante G. a bisa cu diadomingo pa 19:00, el'a sali for di su cas y a laga tur cos bon cera na yabi, sin ningun daño. E mesun dia, 22:00, el'a bolbe su cas y a mira cu e porta di su kamber a wordo forza y ladronnan a ristra den e cas. El'a bisa cu algun siman pasa, ladronnan a kibra e candal di e porta parti pariba y door di esey nan por a drenta facil den e cas. El'a bisa cu nan a bay cu algun articulo.



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Ruimtelijke Ordening is voornemens in het openbaar aan te besteden het – middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

**“Renobacion Urbano Oranjestad - Infra Welcome Plaza.”**  
DOW nr. 36 – 2013.

Korte omschrijving van het werk:

- Klinker werkzaamheden t.b.v. het Pleindeel, toegangsweg en parkeerplaatsen.
- Aanleggen van een betonnen Fietspad
- Groenvoorziening en irrigatie systeem
- Aanleggen van terrein hoofdleidingen t.b.v. de waterleiding en riolering inclusief alle nodige mantelbuizen.
- Aanbrengen van Straat - Plein verlichting en Electra voorzieningen.

**Uitvoeringstermijn:** 140 werkbare dagen na de aanvangdatum.

Het bestek is vanaf **6 augustus 2014** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 1.500,00**. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **6 augustus 2014** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **12 augustus 2014** om 10.00 vm. te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld **16 augustus 2014** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat. De openbare aanbesteding vindt plaats op **12 september 2014** om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken. De Nederlandse UAR 1986, aangepast aan de Arubaanse omstandigheden, is op deze aanbesteding van toepassing. De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

Investigacion ariba auto:

## A usa auto di Oost West Car Rental den caso Wiels

Despues di un investigacion profundo di polis, nan a bin determina cu e auto cu a wordo usa pa bay mata Wiels, ta un Kia picanto color di oro. Polis a logra pone man riba e auto aki dia 16 di Mei 2013. Polis a yama varios testigo pa asina

confrontanan cu e potret di auto y tur testigo a reconoce e auto aki. E auto aki a wordo gehuur door di Raul Martinez, alias Bolle y a wordo entrega bek na e Car Rental door di Monica Bergonie dia 13 di Mei 2013, despues di 8 dia di asesinato. Esaki ta otro

aspecto di e investigacion cu a keda treci dilanti den corte pa fiscal pa asina e trece su caso cu tur detaye pa convence huez cu e tin e sospechosonan corecto cu a executa Helmin Wiels.

**Segun Andreas Kuwas: Polis a pone presion riba dje door di must'r'e e fotonan di sex**

## Fotonan di sex entre Kuwas y su chick Rombley a pone e esposa di Kuwas rabia y declara na polis

Den su rabia el'a bisa polis: Mi no kier p'e sali nunca mas!

Fiscal Rip a conta huez cu dos siman pasa esposa di Kuwas a bolbe acudi na Ministerio Publico pa asina e hala aden su declaracion contra su esposo Monster Kuwas. Segun e esposa Andreas Kuwas, cu polis a pone bao presion y cu tur loke el'a declara tabata basa riba rabia. Segun esposa cu durante interrogacion polis a mostra un of varios potret unda Kuwas tabata haciendo sex cu e dama Rombley. Tambe nan a lage scucha telefoon tap, unda Kuwas tabata bisa e dama Rombley cu e stim'e hopi y cu el'a casa



cu su esposa just pa casa. A base di esaki, Andreas Kuwas a reacciona basta furioso y a

bisa polis emocionalmente: Ta Kuwas mes a mata wiels y ohala e keda cera pa semper! Pero mas bien lo tabata un reaccion emocional di rabia, ora el'a wordo confronta cu fotonan di sex intenso di su casa cu Rombley. Segun Andreas, cu dje forma aki a pone presion ariba dje p'e declara y cu dos siman pasa e kier a hala aden bek tur loke el'a declara. Loke nos ta remarca ta: Con falso su declaracion por ta? Si el'a informa polis unda e pistool ta scondi y te cu polis a haya e pistool na e sitio exacto?

## MESTER DI PLACA?

## EMPEÑA Y CUMPRO ORO

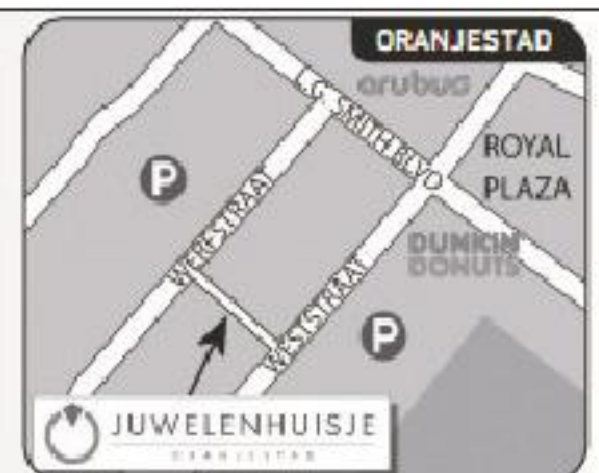


## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





## Habitante a duna bacobanan bek

Central a manda Polisnan na un cas den Hooibergkavel pa un asistencia. E habitante a bisa Polisnan cu su bisiña a bis'e cu un homber a baha for di e auto A-42653 y a bay den su cura y a coy un man di bacoba. Relaciona cu esey, Polis a controla e number di auto y e number no ta cuadra cu e auto. Polisnan a bay na e adres Burunbundo y ey nan a papia cu e homber B. kende a admiti cu el'a coy un man di bacoba. E tabata kier a duna e bacobanan bek. Mirando cu C. no kier duna keho, Polisnan no a deten'e. Polisnan a scual e debidamente y a must'r'e riba e consecuencia. B. a comprende y a pidi dispensa. Polisnan a hiba e bacobanan bek na e cas den Hooibergkavel. C. a keda contento cu e bacobanan.

Parlamentario di MEP, Chris Romero:

## Gobierno actual tin prioridadnan robez

Nos a ripara den ultimo dianan cu ta trata na defende y hustifica nombracion di sr. Bermudez indicando cu esaki lo no tabata tin gastonan adicional den ministerionan pasobra a corta mas di 100 miyon florin den e presupuesto 2014. Remarcabel ta cu pa medio di nan mesun declaracion nan ta admiti e mal manejo financiero y cu gobierno actual ta traha sin pone prioridad. Den principio si bo ta bisa cu e nombracion di sr. Bermudez no ta bin cu ningun gasto adicional den ministerio, esey kier meen cu bo ta bezig ta cortando den e caminda robez!! Gobierno a opta pa corta tur caminda entre otro den enseñanza,



nos grandinan, deporte, cuido medico y otro camindanan envez di baha gastonan den ministerionan. Ademas mester remarca cu hasta e collegegeld di Universidad di Aruba a cay den e 100 miyon florin cu a wordo corta. Esaki ta confirma

cu gobierno no ta traha a base di prioridad y ey ta unda nan ta fout bezig. Primeramente nan obhetivo mester ta pa baha gasto. Si gobierno a probecha di e oportunidad di bay na 8 minister bo lo a spaar pueblo di Aruba mas di 500.000

florin! Ey ta unda nos kier a bay tocante prioridad!! Aki 2 siman school ta cuminsa bek. Gobierno sa cu tin hopi mucha den necesidad di cosnan basico pa school e.o. uniform, tas, lunch box, articulonan pa nan por traha na school.

For di e 500.000 florin ey bo por a yuda mayornan cu no por carga e gastonan aki cu prueba. Bo por yuda mas di 5000 mucha!! Pa termina nos di MEP kier a desea tur hoben cu a viaha pa exterior y asina continua nan estudionan avanza tur clase di exito y cu Dios por sigui bendiciona nan den nan estudio y sigur como futuro profesionalnan.

## Pa tur cos cu bo kier experencia!

Si ta pa biaha rond mundo,  
bay un festival na Europa of pa  
cumpli cu bo deseonan personal.  
Esaki ta posibel cu un prestamo  
personal di Banco di Caribe!

Awor bo por goza di un  
interes special di 11.16% APR.



Oferta valido te cu 3 di October 2014  
Pa mas informacion yama 523-2250  
of pasa cerca nos na Vondellaan 31



**BANCO DI CARIBE**

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Un seguro di Risiko ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencemento. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu October 3, 2014. E interes pa prestamo personal despues di campaña ta bira 16% (16.23% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.



Interes pa gana Lotto 5 a subi den tur skina!

## Jackpot di Lotto 5 a aumenta te na 800 mil florin Pa AWE



Lotto 5 ya caba a surpasa e suma di dos aña pasa ora cu el'a alcanza un jackpot di 725 mil florin. Awe 6 di Augustus, Lotto 5 ta surpasa su jackpot ganador di 2012 y ta acumula e tremendo suma di 800 MIL FLORIN! Lotto 5 ta un di e weganan mas gusta na Aruba. E ta conta cu sosten di un grupo fiel di hungador cu tur sorteo ta pone nan liña na awa pa asina segura nan participacion den e sorteo. E expectativa ta masha grandi y por sinti e interes den tur skina na Aruba pa cu e tremendo suma aki cu lo yuda haci bo soñonan bira un realidad. Evita rijnan largo y cumpra bo ticket di Lotto 5 awor mes. Con pa hunga Lotto 5? Bo por acerca cualkier rebendedor of esun di custumber. Bo por scoge cinco number di 01 pa 35 of pidi bo "Lotto Loco", cual e terminal lo emiti den forma automatico. Un ticket ta costa bo solamente 4 florin. Corda

cu tin diferente opcion di Combo cu e wega di Lotto 5 cu bo por kies, djis puntra bo rebendedor pa tur detaye. Y tambe por haci uso di e Multi Draw, pa asina bo numbernan di suerte keda den wega pa proximo sorteonan di Lotto 5 tambe. Lotto 5 ta hunga tur diarazon y diasabra. Bo por sintoniza e sorteo pa 9:00 pm na Telearuba. Ticketnan ta wordo bendi te 8:45 pm. Core y cumpra esun di bo tempran pa bo por bira e feliz ganador di 800 MIL FLORIN. Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

## SETAR ta lanza 2 bundle di Add-on data nobo!

Uno pa un extra device personal of uno pa conecta henter e Famia !



SETAR ta introduci 2 plan di data add-on nobo pa su clientenan di Postpaid of Hybrid, e Tablet Add-on y e Family Data Add-on bundle. E Tablet Add-on ta uno special pa e persona cu ta "on the go" cu tin un device manera un tablet, Mi-Fi, etc., awor por haci uso di dje riba caminda na unda cu e por ta. Hopi vez un cliente di SETAR tin un tablet cu no ta conecta cu data ora e ta pafor di cas y e persona no por subi internet. Awor SETAR ta bay brinda e cliente aki e oportunidad pa conecta su extra device, por medio di un data add-on riba cu cuenta di celular, cu ta haci'e facil

pa e por usa su device "on the go". E Tablet Data Add tin 3 opcion cu e cliente por scoge di dje un di 1GB, 2GB of 3 GB na un prijs cu ta cuminsa di Afl.19,- pa luna. Of si e cliente ta desea e por hinca su SIM den un Mi-Fi y asina conecta te cu 10 aparato cu Internet. E otro add-on cu ta e Family Data Add-on e cliente por agrega 2 te cu 4 device pa cada celular Postpaid of Hybrid. E devicenan por ta Mi-Fi, tablet, etc y ta inclui 2GB di data riba e plan existente di Postpaid of Hybrid pa un prijs adicional pa cada SIM.. Si e cliente ta desea mas data of na momento cu e

data caba, e por agrega cada vez cu e kier 1GB di data pa Afl.10, door di usa e opcion \*123#SEND of via e servicio online di MiSETAR. Awor un cliente di SETAR of henter su famia por goza di conectividad unda cu ta, facilmente cu e plannan nobo di Tablet Data Add-on of e Family Data Add-on bundle y goza di rapidez y calidad di e mihor red di Aruba. Pa aplica pa e Tablet Data Add-on of e Family Data Add-on por bishita cualkier SETAR Teleshop of SETAR STORE. Pa mas informacion por acudi na nos website; [www.setar.aw](http://www.setar.aw)



# Hagemyer

appliances

electronics

furniture

Hagemyer  
Service  
Quality  
Trust



# NEW

## PROBECHA AWOR



Pasa tienda y laga nos yudabo haya e mueble perfecto pa bo cas

Avenida Milo Croes 114 | Tel: 521-1180 | [www.hagemyeraruba.com](http://www.hagemyeraruba.com)



## Boto cu a drief bay a wordo rescata pa boto di Polis

Central a haya un yamada diadomingo pa 16:04, cu un boto cu su motor a dañá mas o menos 2 miya pafor di ex - Bushiri Hotel. E boto a sigui drief direccion pazuid, como cu e anker a los. Polis a tuma contacto cu APA. For di haf e boto di Polis a bay na nan direccion. E boto Searay A-1868, cu diez persona ariba a wordo haya y trece haf. Tur tabata bon aunke un tiki spanta.

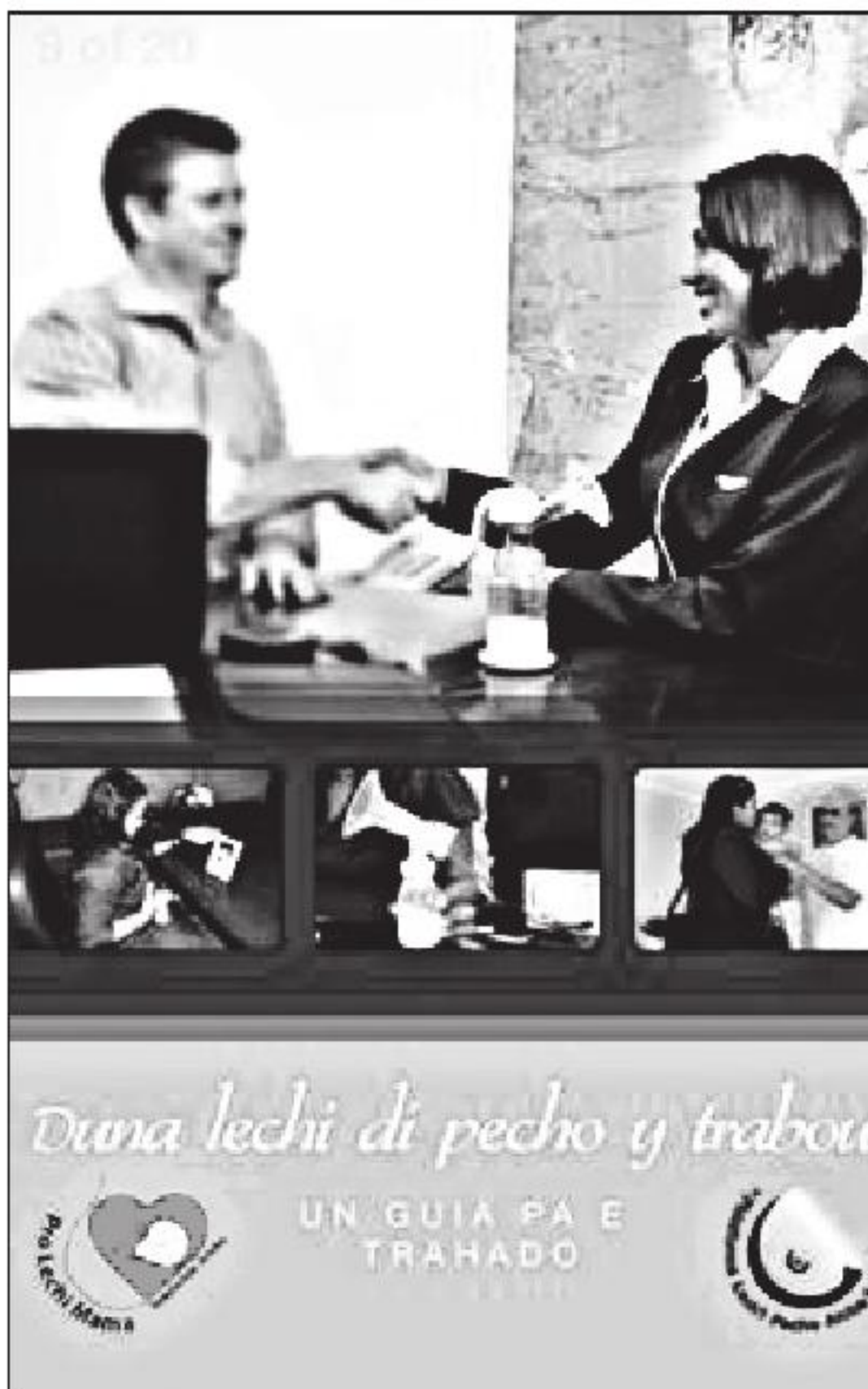
## Homber ta menaza muher di tira riba su cas

Diadomingo 17:49 Central a manda Polis na Caya Franse Bloem pa un menaza. Na e sitio Polis a papia cu e muher L. kende a bisa cu e tata di su yunan, a wordo menazá na un bar pa un homber yama J., alias Burro. Diadomingo J. a bay na e cas y a busca problema cu T. pero T. no tabata na e sitio ora cu Polisnan a yega. Despues Polisnan a bay na un cas den Caya Bembe. Na e sitio un muher a bisa cu J. a menaz'e tambe, cu e lo tira riba su cas. El'a bisa cu J. a bay riba tanki di Jaburibari. Polisnan a bay na e tanki, pero no a mira nada particular. Central a wordo pone na haltura y Polis a manda tur bay Recherche.

## Madruga hombernan ta cana den cura di cas di hende

Asistencia di Polis a wordo solicita diasabra pa 12:03, na un cas na Meiveld, unda habitante di e cas a sorprende cuatro homber den su cura. El'a bisa cu ora cu e hombernan a mira nan, nan a core bay den cunucu. Na momento cu su amigo a bin cas, el'a bay nan tras y nan a mand'e cu piedra. Polis a busca den vecindario, pero no a topa cu nada.

## Derecho di mama trahador cu kier duna lech'i pecho



Relaciona cu Siman Mundial di Lech'i Pecho Departamento di Salud Publico kier trece dilanti cu na Aruba practicamente tur mama ta cuminsa duna lech'i pecho na su baby recien naci for di hospital caba sigui despues na cas. Pero un 50% di e mamanan trahador ta stop

na momento cu nan bolbe trabao. Motibo primordial ta cu pecho di e mama no por keda oranan largo sin cu e saca e lechi. Consecuencia ta cu produccion di lechi ta baha drasticamente y e mama ta haya complicacion. Tambe sa pasa cu hasta prome cu e bay traha bek e mama trahador ta opta

pa busca pilder pa seca e lech'i pecho pa preveni complicacion. Na 2007 Parlamento di Aruba a pasa un ley cu ta duna tur mama cu ta duna pecho y trahando e derecho pa interumpi trabao pa duna pecho of kolf. E mama ta dicidi esaki y e por bay te cu un maximo di 25% di su orario di trabao, mantenendo su salario. E mama mag di haci'e te dia su yiu cumpli 9 luna pa asina su produccion di lechi no bay atras. Door cu e mama lo sigui saca e lechi den e mesun frecuencia cu e baby lo haci, na momento cu e mama lo a keda cas. Aunke cu hopi mama sa haci uso di e ley aki toch mester bisa cu no ta tur persona ta na haltura kico exactamente e ley ta encera. Mester yega na bon palabracion entre mama trahador y dunador di trabao tocante e derecho aki. P'esey tin un guia "Lech'i pecho" pa doño di trabao y pa su trahador pa asina splica den detaye con esaki por keda implementa na pia di trabao. Asina tur mama por wordo stimula pa haci cu lech'i pecho ta bira un inversion den e baby su futuro y asina un triunfo pa bida largo. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, tel: 522-4200.

## Kiebro den auto na Saliña Cerca

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 7:08, na Saliña Cerca pa un kiebro den auto. E doño T. a bisa polisnan cu ladronnan a kibra den su auto di huur, un Toyota Prius di Aruba Rent a Car. El'a bisa cu el'a cera e auto na yabi pa 20:00 y a lague intacto. Mainta pa 6:00, el'a mira cu desconocirnan a kibra e porta patras di e auto. Nan no a bay cu nada. E ladronnan a coy un paar di slof di su amiga y a pone nan dilanti e porta di e apartamento. Polis a tuma e keho.

## Polis a intermedia pa problema entre bisiña

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo, pa 10:20, na un cas den Caya Mainshi Rabo, pa un problema entre bisiña. E muher M.M. a bisa cu e bisiñanan den Caya Mainshi Rabo tabata haci fastioso cune. M.M. a bisa cu nan cacho tambe a morde. Polipapia cu e bisiña M. kende a bisa cu e no sa unda e cacho a bay e dia ey y M.M. a menaz'e cu machete. Polis a bisa M. pa e bay recherche.

**OPENBARE AVONDSLEERGANGEN ARUBA  
BEROEPSONDERWIJS**

**INSCRIBI**

Bo ta creativo, responsabel, motiva y gustatruha cu bo man. Antounopleidingna OAA Beroepsonderwijsscolanochi di ofishi ta net loquebo ta busca. Check nos out na 5827324/5930650 of bishitanos website: [www.oaa.aw](http://www.oaa.aw)  
Inscribi pa aña escolar 2014-2015



# JAN DE RUIJTER

## DE PILAAR VAN ARUBA'S ECONOMIE EN WELVAART, HET TOERISME (1)

*Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke woensdag een column over goed toerismebeleid in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op [janderuijter@yahoo.com](mailto:janderuijter@yahoo.com)*

Het gaat dermate slecht met het toerisme op Aruba dat mijn wekelijkse column elke zaterdag in Solo di Pueblo over Ons Toerisme een erg kritische column is geworden en dat kon ook niet uitblijven, het kon niet anders. Toen ik jarenlang geleden mijn column over Ons Toerisme begon voor de Amigoe waren mijn artikelen veel vriendelijker, maar geleidelijk aan begon ik al te voorspellen dat het toerismebeleid van deze regering niet goed was en dat Aruba als gevolg van simpelweg slecht beleid, grote schade zou gaan leiden. En die voorspelling is uitgekomen en mijn vrees is helaas volledig bewaarheid. In 2014 is het aantal overnachtingen van toeristen in de hotels op Aruba ELKE maand gedaald vergeleken met verleden jaar en nu speciaal in juli 2014 was het bedroevend te zien hoe stil het was op Aruba terwijl juli altijd een bijzonder drukke maand is geweest omdat het overal een vakantiemaand is en er veel gereisd wordt. Maar niet naar Aruba, althans dit jaar. Hoe dat allemaal komt en waarom ik het beleid van deze regering als zo verschrikkelijk slecht beoordeel, beschrijf ik onderbouwd elke week op zaterdag in mijn column "Ons Toerisme" in Solo di Pueblo.

### Goed toerismebeleid:

In deze column die elke woensdag verschijnt wil ik voor de Arubaanse samenleving verduidelijken en uitleggen wat goed toerismebeleid inhoudt, hoe het wel zou moeten gaan, hoe het beter kan, hoe Aruba's toerisme wel duurzaam kan groeien, hoe Aruba weer succesvol kan worden met toerisme en hoe we onze welvaart op Aruba kunnen bestendigen, vasthouden, en verhogen in plaats van het te verliezen. De burgers en lezers zullen van mij geen wetenschappelijke, theoretische verhandelingen krijgen. Ik heb een hekel aan wetenschappelijk taalgebruik en theorie, ik heb daar heel slechte ervaringen mee. In mijn managementseminars gebruik ik veelal de volgende zin als schoolvoorbeeld van wetenschappelijke nonsens: "De doelstellingen in dit perspectief geven

aan welke taken (het menselijk kapitaal), welke systemen (het informatiekapitaal), en welk klimaat (het organisatiekapitaal) nodig zijn om het waardescheppend interne proces te ondersteunen. Deze activa moeten worden gebundeld met en afgestemd worden op de kritieke interne processen". Dit soort nonsens zult u dus niet aantreffen in deze serie. Wat u wel krijgt is een pragmatische beschouwing over hoe het toerisme langdurig kan gaan groeien ten behoeve van de welvaart en welzijn van de Arubaanse samenleving. Gebaseerd op levenslange ervaring opgedaan met het toerisme op Aruba vanaf de pionierdagen, de gouden jaren van Aruba's toerisme van 1974 tot 1983, doorgaand in de jaren van Aruba's autonomie in 1986 en de jaren van verval die zich aankondigde in 2010. En daarbij is de hele beschouwing gericht op Aruba en niet op het toerisme in algemene zin.

### Wat omvat toerismebeleid allemaal:

Elke aanpak van het toerisme moet allesomvattend zijn. Wanneer verschillende personen voor deelgebieden van het toerisme bijvoorbeeld transport en uitgifte grond voor toerisme-activiteiten, verantwoordelijk zijn en daar beslissingbevoegdheid over hebben, kan er geen sprake zijn van succesvolle master planning van het toerisme en kan er geen sprake zijn van effectief, langdurig succesvol beleid. Master planning van een allesomvattend toerismebeleid is een allereerste vereiste voor het toerisme op Aruba. Onder toerisme moet dan als inbegrepen worden verstaan:

**1. Transport:** internationaal en nationaal transport.

**2. Uitgifte grond:** de planning van ons product begint met de uitgifte van grond, wat komt waar. De uitgifte van grond voor alle hospitality activiteiten inbegrepen maar

niet beperkt tot grond voor hotels, restaurants, casino's, entertainment gelegenheden, bars, café's, clubs, dancings, golf en sportgelegenheden, shopping malls, watersports en andere activiteiten, tours en dergelijken.

**3. Vergunningen:** alle vergunningen die door Dienst Economische Zaken en KVK gegeven worden. Transport, uitgifte grond, vergunningen, moeten allemaal centraal gepland en geregeld worden. Als dat gedecentraliseerd is en de beslissingsbevoegdheid verdeeld is, kan een master planning niet effectief plaatsvinden.

**4. Island wide kwaliteitsbeleid:** Aruba zal nooit meer de weg terug omhoog vinden als de vervallen staat van kwaliteit op Aruba niet snel en drastisch aangepakt wordt. We gaan daar nog verder en dieper op in, voor nu is het belangrijk het als inbegrepen te zien in de taken en verantwoordelijkheden van de minister van Toerisme. Kwaliteit en opleiding in kwaliteit is de basis van Aruba's toekomst en voor Aruba's welvaart. Daar kan geen enkel misverstand over bestaan en het vereist een onmiddellijke aanpak omdat Aruba in dit opzicht verchrikkelijk faalt en achter loopt bij de rest van de wereld waar service steeds beter en beter wordt. Zoals onderwijs de basis is van een betere samenleving, zo is ook onderwijs in kwaliteit de basis voor langdurig succes in het toerisme. Wordt vervolgd.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



DRS. BOOSHI WEVER DI UPP:

# E SUPUESTO NON-POLITICO ANGEL BERMUDEZ E CARA NOBO PA E PARTIDO AVP?



Na Aruba tin un cantica hopi conoci cu kier laga nos comprende cu un aña nobo ta habri e oportunidad pa conduci un bida nobo (aña nobo bida nobo). Ta parce cu esaki a bira e cantica favorito di sr. Mike Eman,

pasobra e tactica di "braafste jongetje van de klas" a cuminsa ta backfire lagando atras un gobierno sin lider y un partido asina "grandi y prestigioso" sin ningun otro candidato cu lo por a trata di reemplaza

e lider cu a cay den desgaracia. Mike Eman a bin ta ripara cu e huelga di hamber no a surti e efecto cu e a spera y esey tabata desvia e atencion atrobe di nos pueblo for di e desaster financiero cu su gobierno a bin ta ehecuta e ultimo 5 aña. Al contrario su acto bochornoso aki a yuda na Aruba habri wowo di nos conciudadanan pa e forma maligno cu e y su secuasn di partido, yuda door di un prensa comprometi, a trata di manipula y desinforma nos pueblo atrobe. Danki Dios cu ta existi awendia un "social media", pero tambe periodista- y radio-emisoranan balente cu no a ría pa duna informacionan veridico y al caso. Henter e comedia cu a sigui despues cu un ex-minister di finanzas atacando henter mundo y un partido cu tabata busca apoyo den forma di firma cerca e pueblo cu den pasado taata para tras di Mike Eman incondicionalmente, tampoco no a duna e resultado spera. Al contrario un grupo rond di e periodista sra. Miriam Rosel-Koolman a hasta logra den un tempo corto acumula mas di 10 mil firma na favor di nos gobernador cu si a pone interes general na prome lugar y para un maneho financiero fatal cu a conduci na un "downgrading" door di Fitch. Mike Eman a hayé obliga di cambia di tactica. Na prome lugar a dicidi di corta cabez di e supuesto "bright young professional" e ex-minister di finanzas, Juan David Yrausquin, cu nunca a sconde su anhelo pa lidera e partido berde y bira un dia prome minister. Na di dos lugar a duna henter miembrecia



di AVP incluso e 13 marionetanan den parlamento un "brevet van onvermogen" y a mandananceranaboca. Na di tres lugar a tuma e postura di "sconde" pa e responsabilidad y a dicidi di tuma un paar di dia di sosiego hustamente na un momento cu e Pais ta rekeri presencia y autoridad di e hefe di gobierno. Pero no ta aki e tactica Machiavellico di Mike Eman a termina. Su "pièce de résistance", e plato principal y alavez e "Angel Wardador" di su tactica nobo pa desvia e atencion a bin den forma di sr. Angel Bermudez. Prensa comprometi di inmediato a sali promociona sr. Bermudez como e supuesto "vakminister" cu lo a compromete su mes pa salba Aruba di e problema cu Hulanda, pasobra den opinion di e minister di finanzas nobo e problema di Aruba actual no ta financiero sino constitucional. Atrobe ta tira culpa riba tur otro expertonan manera IMF, Standard & Poors y Fitch. Tambe e mandatario a laga sa cu e gobierno di Reino

y gobernador a comete un "faux pas", traduci na hulandes un "blunder". Esaki ami ta categoriza como un expresion politico y particularmente biniendo di un persona cu continuamente ta laga sa cu e no ta politico y cu supuestamente lo ta e persona cu mester yuda mehora e relacion cu Hulanda. Mi ta contento di waak cu nos pueblo ta keda alerta pa desmenti y rechaza e tactica maligno di Mike Eman pa desvia atencion. Ta Mike Eman a wordo eligi pa dirigi e pais aki y no e "Angel Wardador" Bermudez. Pueblo mester sigui existi un maneho transparente y honesto cu mester tin como unico meta salvaguardia nos autonomia pero principalmente segura e futuro di e proximo generacion. No ban lubida cu ainda ta spera nos medidanan, cu consecucionan directo pa e cartera di e clase trahador, ocasiona door di 5 aña di un maneho desastroso door di un gobierno y prome minister cu semper a pone interes personal na prome lugar.



Santa Cruz 110

Tel: 585-3323

Mens haircut Afl. 20.00

Womans haircut Afl. 25.00

## SPECIAL SPECIAL

Special on Keratina

Special riba tur servicio

Yama hasi bo appointment.

Nos orario nobo di 9am pa

6pm. Pa cualkier ocashon

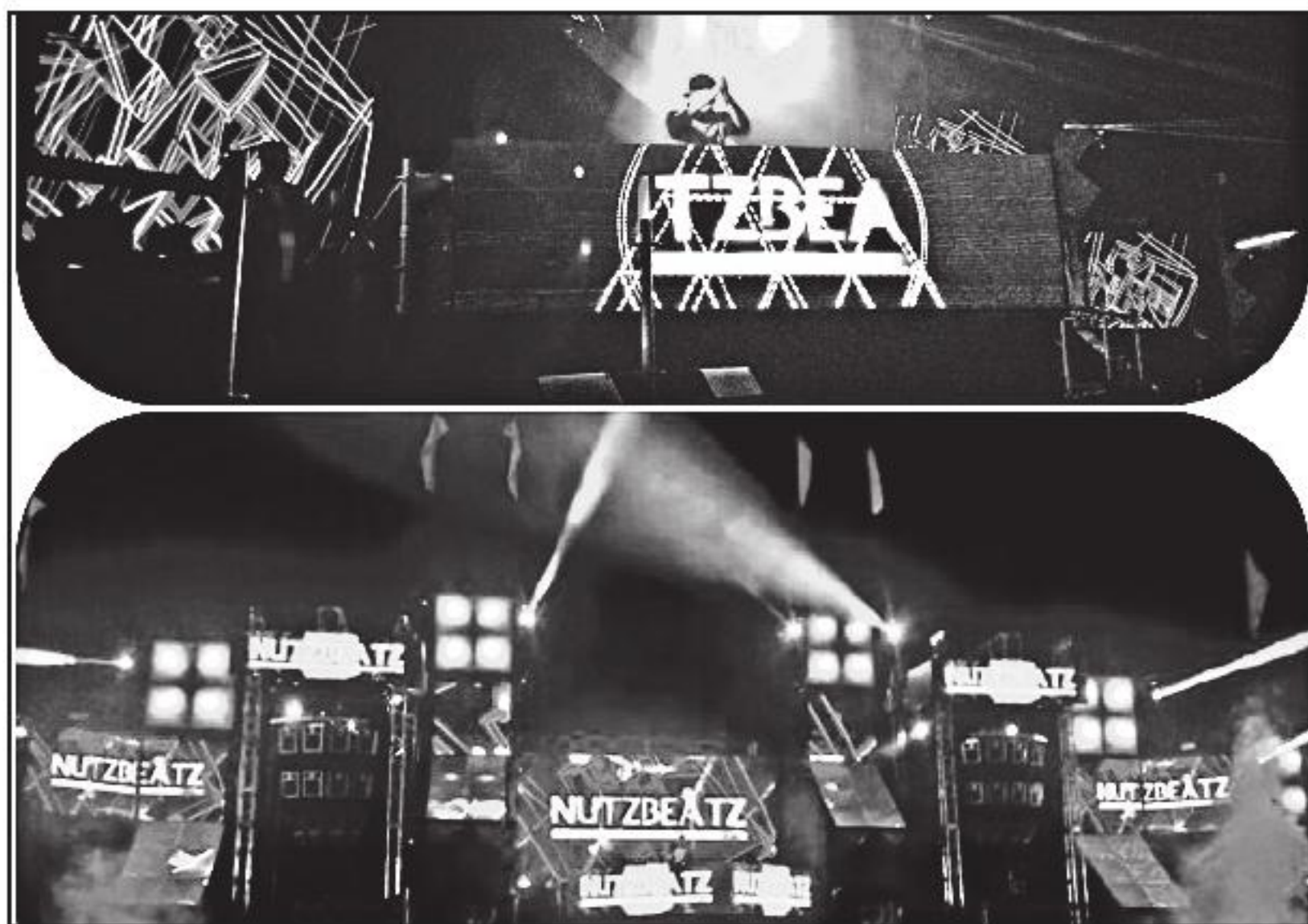
special, request bo make up profeshonal.

Bishita nos, tin un crew di estilista profeshonal ta cla pa atendebo.



Awe nochi na Renaissance Marina Resort!

## Nutzbeatz & RlifeLIVE lo tin un warmup pa anuncia e “On the road to EF 2014” campaign hunto cu Starbucks & Renaissance Aruba



Tur cos ta practicamente cla pa e gran evento den luna di september, esta Electric Festival 2014. Electric Festival lo tuma lugar entre dia 3 pa 7 di September 2014 aki na Aruba. Durante di esaki e miho DJ nan den e genero di musica electrico lo ta hunto riba nos isla. Un di e Djnan cu ta causando furor ta nos propio Nutzbeatz, kende no solamente a yega di comparti e escenario principal cu algun DJ di taya mundial, pero a demostra di ta un di e Dj'nan preferi na nos isla. Durante un conferencia di prensa awe diarazon, Nutzbeatz ta bay ta presentando su plannan relaciona cu su presentacion den e Electric Festival 2014 y tambe lanza e campaña on the road to EF 2014 conhunto cu Starbucks Aruba & Renaissance Hotels Aruba. Esaki lo sosode riba e pooldeck di Renaissance Marina Resort, banda di Blue Lobby Bar. Lo tin un warmup caminda lo tin varios Dj's lo presenta entre otro

Myron Kelly, Kristian D i tambe Nutzbeatz. Eldrick Boekhoudt (Nutzbeatz), kende a nace na Aruba, a bira e DJ di musica electronico mas grandi den Caribe Hulandes, cu varios presentacion haci den paisnan Latino Americano (specialmente Venezuela), na Merca, Corsou, Chile, Boneiro, y mas. Na aña 2013 el a firma cu Dirty Dutch y awor ta forma parti integral di e grupo aki, haciendo presentacion den region Latino Americano. Tambe el toca entre algun diesnan di mas grandi di musica electronico na Mystery Land na Chile y Electric Festival na Aruba, entre otro. NutzBeatz ta conta cu e sosten di Starbucks Aruba pa loke ta e Electric Festival 2014. Awe nochi Nutzbeatz lo lanza un campaña “Road to Electric Festival” den cual lo rifa kaarchinan di entrada. Un invitacion special ta bay na comunidad y fanaticonan di Nutzbeatz pa ta presente awenochi na Renaissance Marina Resort y conoce mas di cerca kico tur

Electric Festival lo encera cual ta priminti caba di bira un evento sensacional. No perde. Pa por sigui Nutzbeatz por subi e siguiente linknan pa ta bon informa: [www.facebook.com/nutzbeatz](http://www.facebook.com/nutzbeatz); [www.instagram.com/nutzbeatz](http://www.instagram.com/nutzbeatz); [www.twitter.com/nutzbeatz](http://www.twitter.com/nutzbeatz); [www.soundcloud.com/nutzbeatz](http://www.soundcloud.com/nutzbeatz); [www.nutzbeatz.com](http://www.nutzbeatz.com) y [www.nutznation.com](http://www.nutznation.com)





## Studiantenan Arubano rumbo pa Hulanda pa nan estudio



Diamars un grupo grandi estudiante a sali pa Hulanda pa sigui nan estudio. Ta trata studiantenan cu a yemina nan Havo, VWO of EPI. Bastante miembro di famia y amigo a presenta na aeropuerto pa por despedi di nan ser kerido of amigo of amiga. Na Hulanda e studiantenan lo wordo hiba den bus pa diferente ciudad unda nan lo bay sigui nan estudio. Solo di Pueblo ta desa e estudiante un feliz viahe y exito cu nan estudio.



## Hombern nan bringado a haya cuarto gratis pa nan calm'e

Polisnan a bay diasabra pa 4:43, na Chupitos den Weststraat unda tabata tin un pelea formal. Polis a mira un grupo di hende ta zundra otro y despues cuminsa bringa cu otro. Polis a kita nan for di otro y a bay cu e homber J. na auto di Polis. E tabata furioso y no kier a razona y kier a bolbe bay bringa.

Polis a hib'e warda di Shaba pa e calma. Mas o menos pa 4:30, algo prome, tambe polisnan a bay den Weststraat, unda tin un pelea y tabata tin mester di refuerzo. E homber C.A.R.P. a saca mokete y a dal un otro homber desconoci. E tambe a haya un cuarto gratis na Shaba.



Fiscal Rip a pidi:

## BIDA LARGO PA MONSTER KUWAS

Ayera mainta fiscal Rip den sala di Corte na Curaçao a trece su acusacion dilanti cerca huez. E ta acusa Monster Kuwas diamata 3 persona, incluyendo Helmin Wiels. Tur e asenatonan aki el'a comete contra pago y a ricibi orden y pago door di Luigi Florentina, alias Pretu, kende algun tempo pasa a horca su mes den cel di polis. Tambe ta acusa Kuwas di a comete varios atraco. Tur cos ta muestra cu Kuwas mes a duna un confesion na polis den detaye dia 6 di Maart

ultimo, sinembargo awor e kier hala aden e declaracion y bisa cu e ta falso. Fiscal Rip no ta kere den su storia mas, cu e kier hala aden su propio confesion. Na varios ocasion huez tabata puntra Kuwas si e tin algo di bisa, pero e acusado no tabata hiba mucho palabra y tabata papia poco y algun rato a usa su zwijgrecht. Diabierna 2'or di merdia lo tin e ultimo oportunidad pa Kuwas por bisa algo den corte pa asina huez por cera e tratamiento di e caso y anuncia e fecha cu e lo dicta sentencia.

Fiscal ta contradeci Kuwas!

## Tur loke Kuwas a declara, tabata berdad!

Segun loke fiscal Rip a conta huez ayera den corte, ariba e fecha di 10 di Maart 2014, un dia despues cu Kuwas a confesa di a mata Wiels, e fiscal a puntra con e ta sinti awor y Kuwas a bise cu e ta sinti'e bon y ta contento cu e ta wordo traslada pa Hulanda y ademas el'a bisa fiscal cu dia cu e caso wordo trata den corte y lo kier ta presente pa asina e por waak e famianan den nan cara, pa asina e por mustanan su arepentimento.



Segun fiscal Rip, e ta completamente babuca cu awor Kuwas ta tuma un otro punto di bista, esta cu e ta nenga su declaracion unda el'a confesa y cu awor e ta bisa cu su declaracion ta falso. Segun fiscal e comportacion di arepentimento di dia 10 di Maart no ta klop di hende cu a papia mentira. O sea cu fiscal a keda persisti cu e tin e caso soluciona y e tin un confesion di dia 6 di Maart 2014.

Fundacion Let's Talk Aruba ta inicia su proyectonan pa 2014:

## “Soldaatnan di Paz y Bo sa cu bo por” cu reunion di contacto diahuebs 7 Augustus



Fundacion Let's talk keto bay ta trahando low profile ariba proyectonan pa nos hubentud. Na anja 2013 Fundacion Let's Talk a cuminsa draai e proyecto “Peace Soldiers” (soldaatnan di paz) cual tin como meta pa duna guia na hobennan/ hobennan adulto entre edad di 10 pa 25 aña cu pa un motibo of otro no a caba school y a haya nan mes involvi den gruponan negativo. Na aña 2013 a draai e proyecto na Santa Cruz, San Nicolas y tambe a cuminsa den e bario di Madiki, pero pa motibonan imprevisto mester a para e proyecto aki un rato. E proyecto “Bo sa cu bo por” ta un proyecto

nobo, cual no solamente lo inclui e guia di e hobennan pero alavez den estrecho participacion di mayornan. Fundacion Let's Talk ta consciente cu tin varios organizacion trahando ariba e terenonan aki y ta aplaudi esaki inmensamente. E concepto di Let's Talk ta un tiki diferente di e otro proyectonan aki pasobra ta deal cu e hobennan cu tin biaha ni ta haya e oportunidad di participa na e proyectonan menciona y ta purba di traha integralmente hunto cu diferente organizacion. A dicide awor ariba peticion di varios mayor pa reinicia e proyectonan aki. E proyecto di Soldaatnan di Paz, cual tin un duracion di 3 luna, lo wordo gedraai den cooperacion estrecho cu Bureau Slachtofferhulp, CEDEHM, Directie Volksgezondheid (DBZ), Cuerpo Policial, Fundacion Tienda di Educacion, y Elka & Associates. Prome cu



cuminsa cu e proyectonan ta importante pa sondea e interes di parti di e hoben- y mayornan pa asina por dicide si ta sigui si of no. Pa es motibo aki ta invita tur hoben y mayornan of esnan encarga cu hobennan pa asisti na un anochi di informacion cual lo tuma lugar na Cas di Cultura, diahuebs 7 di Augustus venidero di 7 'or pa 9'or di anochi. Durante di e anochi aki lo duna mayornan tur informacion y por inscribi pa e proyecto. Tur e proyectonan ta completamente gratis pa e participantenan. Un y tur cu kier participa of haya informacion ta wordo invita pa pasa libremente y participa na dicho anochi di informacion.

**MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.**  
Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba pos y  
ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299

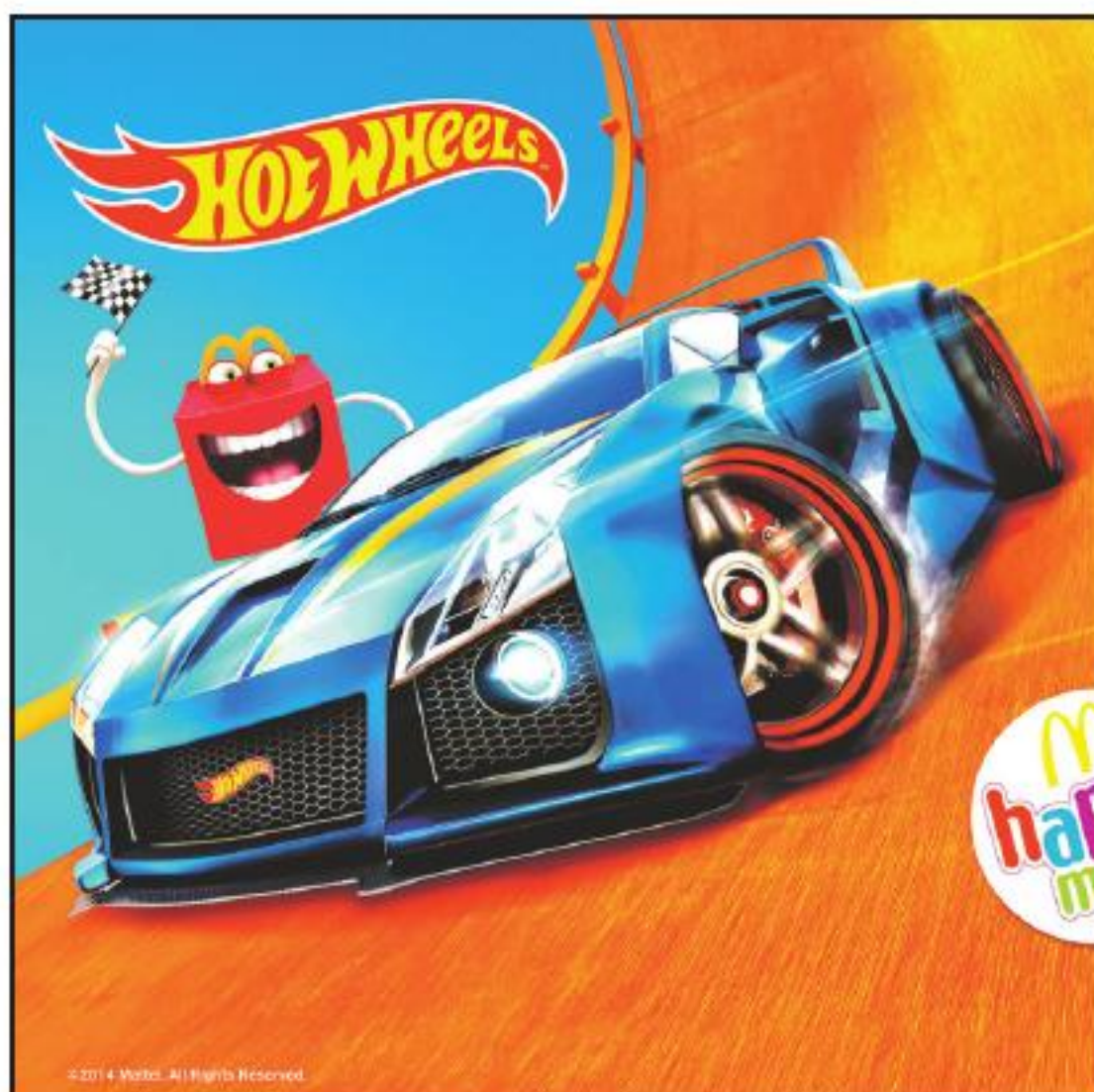




# McDonald's ta introduci campaña di Happy Meal hunto cu Barbie Life in the Dreamhouse y Hot Wheels

## Happy ta promove un bida saludabel y activo

Muchanan tin un otro motibo pa diverti ora nan bishita McDonald's, cu e introduccion nobo di Happy Meal cu Barbie Life in the Dreamhouse y Hot Wheels. E jugueta aki ta pa nos mucha homber- y mucha muherman. Pa mucha muherman, Barbie Life in the Dreamhouse di Mattel ta bini cu ocho articulo pa colecciona. Pa mucha homberman, Hot Wheels tin ocho diferente tipo di auto cu 'mini boosters'. E jugueta aki ta obtenibel pa un temporada limita na tur restaurant di McDonald's na Aruba. "McDonald's kier sigui promove na bienestar di nos muchanan," Fabian Lantinga, Operations Supervisor di Arcos Dorados Aruba, a bisa. "E Happy Meal ta ofrece diferente opcion di calidad y hunto bo ta ricibi algo pa e muchanan diverti nan mes." Tur combinacion di Happy Meal ta menos cu 600 caloria y ta ofrece un cuminda balanza na nos muchanan. Recien



McDonald's a introduci e caricatura Happy, un embahador pa cuminda- y bebidanan saludabel pa famianan. Happy ta promove e comemento di fruta, berdura, cuminda sin vet, y awa of juice sin sucu. E introduccion di Happy ta alinia cu McDonald's su compromiso pa inclui nutricion of un bida activo.

Comopartidisucompromiso di ofrese opcion di nutricion, McDonald's a introduci e Happy Meal nobo cu ta inclui slice di appel y un reduccion den e cantidad di batata pa muchanan. Desde di e introduccion aki, McDonald's a sirbi un cantidad halto di slice di appel y tur opcion di Happy Meal tin 600

caloria of menos, cual ta e recomendacion di e World Health Organization pa muchanan di 6 pa 10 aña di edad. "E esfuerzonan aki pa desaroya McDonald's su Happy Meal lo recorda famianan di e diverticion cu e menu ta ofrece y alavez reconfirma cu McDonald's ta un compania cu ta percura pa e bienestar di

nos muchanan door di e cumindanan cu nos ta sirbi", Lantinga a sigui bisa. Pa mas informacion di nos productonan, campaña y actividadnan, bishita nos website [www.happymeal.com](http://www.happymeal.com), "Like" nos riba nos pagina di Facebook "McDonald's Curacao & Aruba" of sigui nos riba Twitter @McDonald's\_CA.

## Cu mas auto den stock

## Autonights ta diahuebs awor

Diahuebs 7 di Augustus proximo Garage Centraal Aruba, conhuntamente cu GTi Aruba, lo trece manera tur luna un otro edicion di "Autonights". Esaki a ser crea pensando den esnan cu tin trabao of obligacionnan cu ta evita pa nan por busca e informacion nan mester pa un auto nobo.

Autonights ta ofrece e tranquilidad cu nan mester pa cera conoci mas di cerca cu e auto di nan deseo den un ambiente tranquil y agradabel. Y na e momento aki, tin un stock completo di autonan di Hyundai manera e Grand i10, of autonan Volkswagen manera e pickup Amarok, di tal manera cu no tin nodo di warda pa lunanan largo prome cu haya un auto. Y e variacion ta suficiente cu tur esnan cu mester di un auto

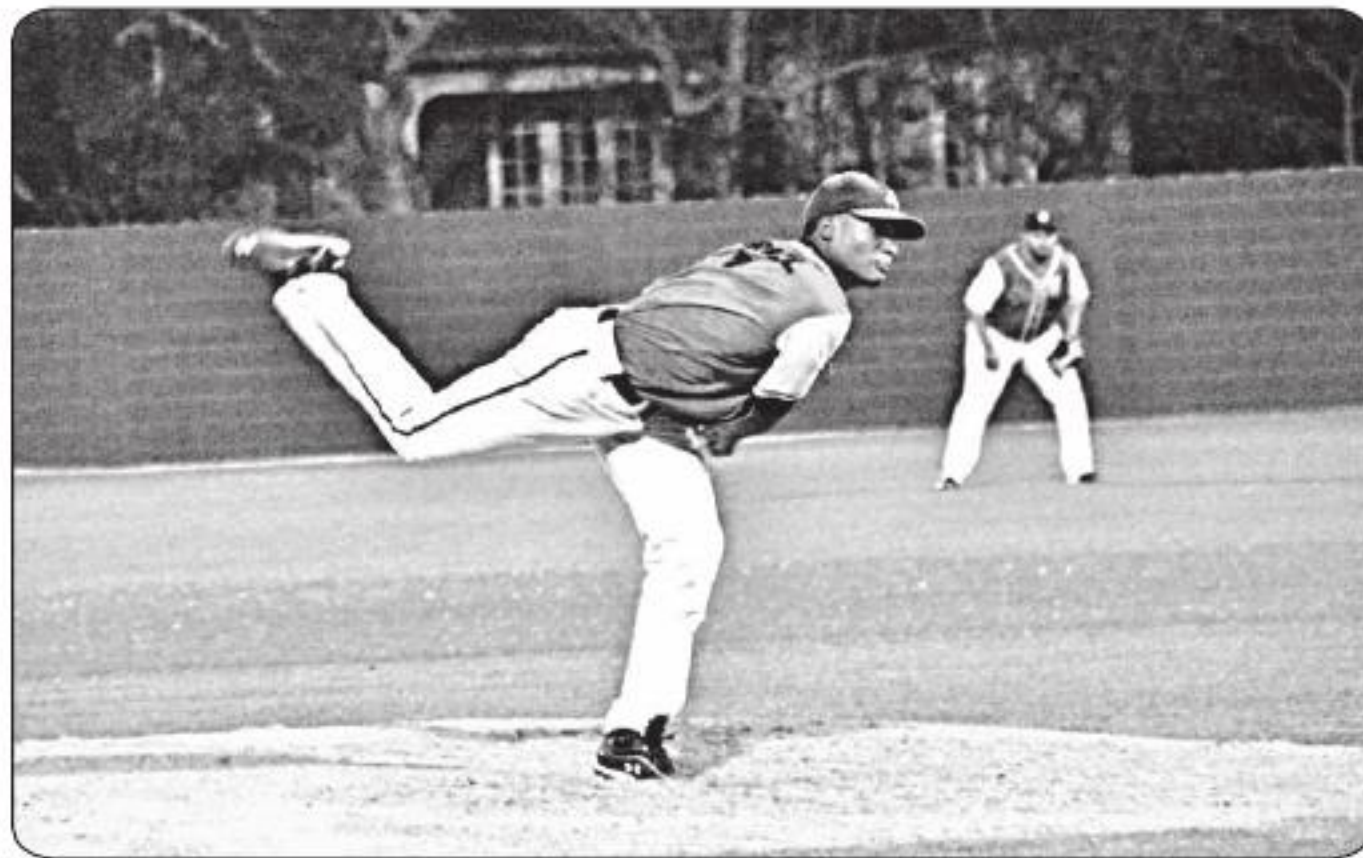
for di e mas compacto te cu e SUV di mas luhoso lo por haya algo di nan agrado. Manera ta custumber, lo tin den showroom banconan presente pa asina facilita mas ainda e proceso di yega na un auto nobo. Manera custumber, ta recomendabel pa esnan interesa den un prestamo di auto pa bin cu nan papelnan, inclui e dos ultimo payslip, rijbewijs, un identificacion valido y carta di trabao pa asina nan por procesa lo mas liher posibel e lening. Pa esnan cu mester un auto nobo y nan bida diario ta laga nan cu tiki tempo, e invitacion ta keda extendi pa pasa libremente na e showroom diahuebs 7 di Augustus entre 6'or y 9'or di anochi pa e "Autonights" di Garage Centraal Aruba cu GTi Aruba.





# SOLO Local....

## Atco Concrete Indians ta laga Ceres den tereno 5-4 den campeonato baseball AA



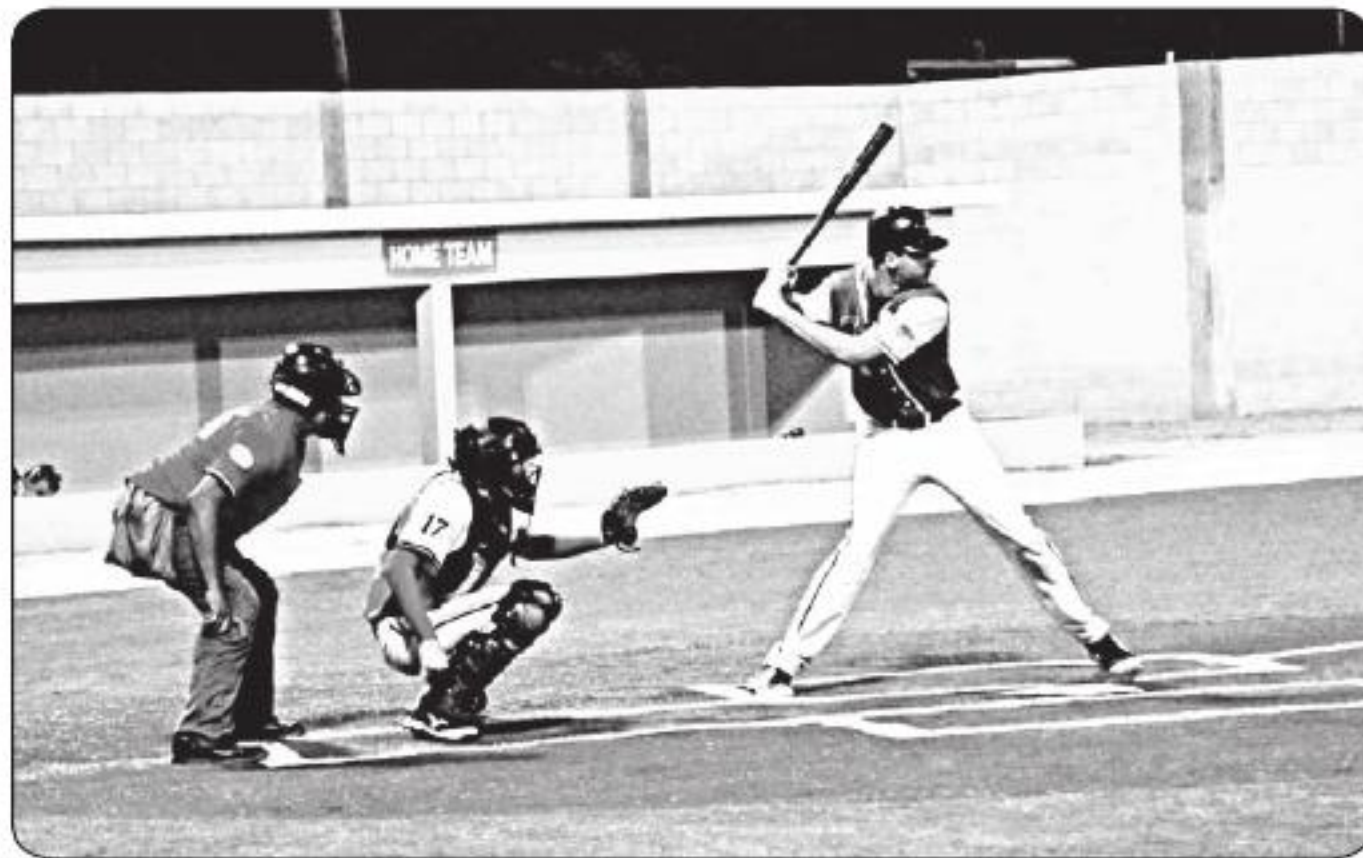
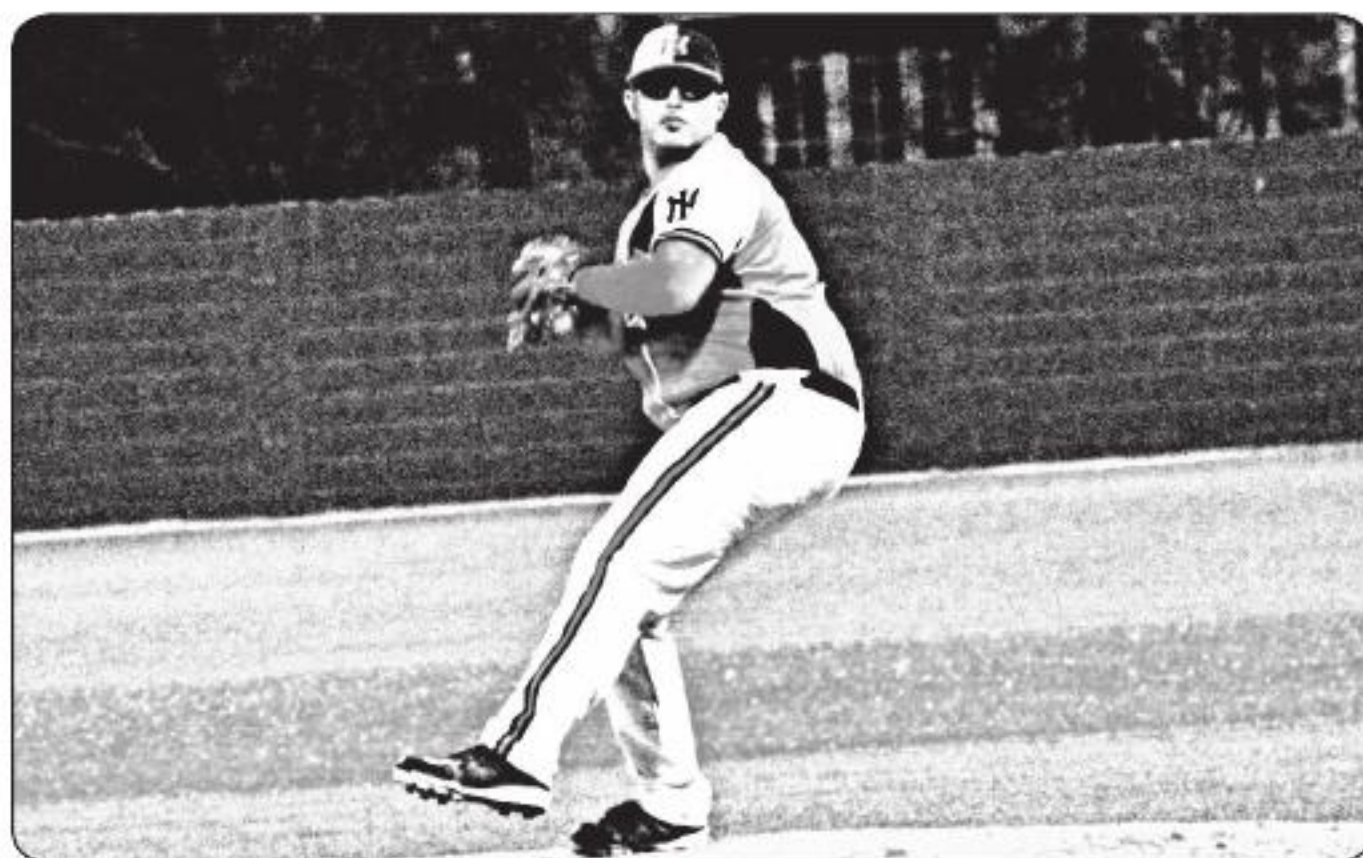
E publico presente por a goza di un tremendo wega entre Atco Concrete Indians y Brazil Ceres caminda cu Atco Indians ta bin laga Brazil Ceres den tereno den bom di 11 inning. Un partido bon balansa caminda cu por a waak pitcheo, bateo y fildeo di ambos equipo. Brazil ta anota 1 careda

den cabez di promer inning despues di 2 out, Kelvin Silvania ta conecta hit pa right y despues ta anota riba tremendo doblete di Mitchel Martis pa left center. Atco ta empata den bom di promer ora cu Jason Orman ta habri cu hit bay segunda riba fielder choice y anota riba hit di Jourick Blanco pa left.

Ceres ta bay riba den cabez di tres cu 2 careda cu triple di Bryan de Cuba pa right. Atco ta empata y bay ariba den bom di 4to inning anotando 3 careda. Ceres ta bounce bek pa empata na 4-4 den cabez di 6to inning. Den bom di 11 inning despues di un out Penja y Rocky Donker ta conecta

di hit y Jason ta ricibi BB intencional, Alfred v/d Linden ta conecta rolling pa tercera cu ta trata di completa un dobbel play cu ta faya y Alfred ta yega pa fielder choice y e wega ta termina 5-4 pa Atco. Pitcher ganador tabata Alfred v/d Linden (6-0) y perdedor tabata Dyron Maduro Ceres Brazil:4 careda, 9 hit y 2 eror.

Atco Concrete Indians: 5 careda, 11hit y 1 eror. Mihor bateadornan pa Atco Concrete Indians: Alvaro Maduro 1-1, Jirvn Penja 3-2, y Jourick Blanco 4-2. Pa Brazil Ceres: Kelvin Silvania 2-2, Gregory Manuel 1-1 y Mitchell Martis 4-1.





# Noticia Awe24.com....

## Accidente entre un auto y un truck na Caya Ararut na Jaburibari



Diamars mainta a drenta INFORME di un accidente na Caya Ararut na Jaburibari. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda cu un AUTO no a duna un truck preferencia y a dal riba dje afortunadamente e daño ta minimo y ningun hende a resulta herida.

## Na Kamerlingh Onnestraat un chauffeur di un minivan di compania di seguridad a bay dal tras di e auto su dilanti



Diamars mainta a drenta informe di un accidente na Kamerlingh Onnestraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di un van di un compania di seguridad no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e vehiculo su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Accidente entre auto cu brommer na Watapanagezaag unda e motociclista a resulta levemente herida

Diamars mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Watapanagezaag. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un accidente entre un Mitsubishi Pajero cu no a duna preferencia na un motociclista, nan a accidenta, pero e motociclista a maniobra pa no haya un golpi mas serio. E maniobra aki a

pone cu e motociclista a resulta levemente herida.

Na yegada di e ambulans nan a atende e victima.





# Noticia Awe24.com....

## Chauffeur a bira cu velocidad halto y a bay dal riba palo di luz na Bakval

Dialuna madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Bakval. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki

ta trata di un accidente unda uin chauffeur a bay tuma un bocht cu velocidad halto y a baha caminda bay dal basta fuerte riba un palo di luz. E impacto tabata fuerte y

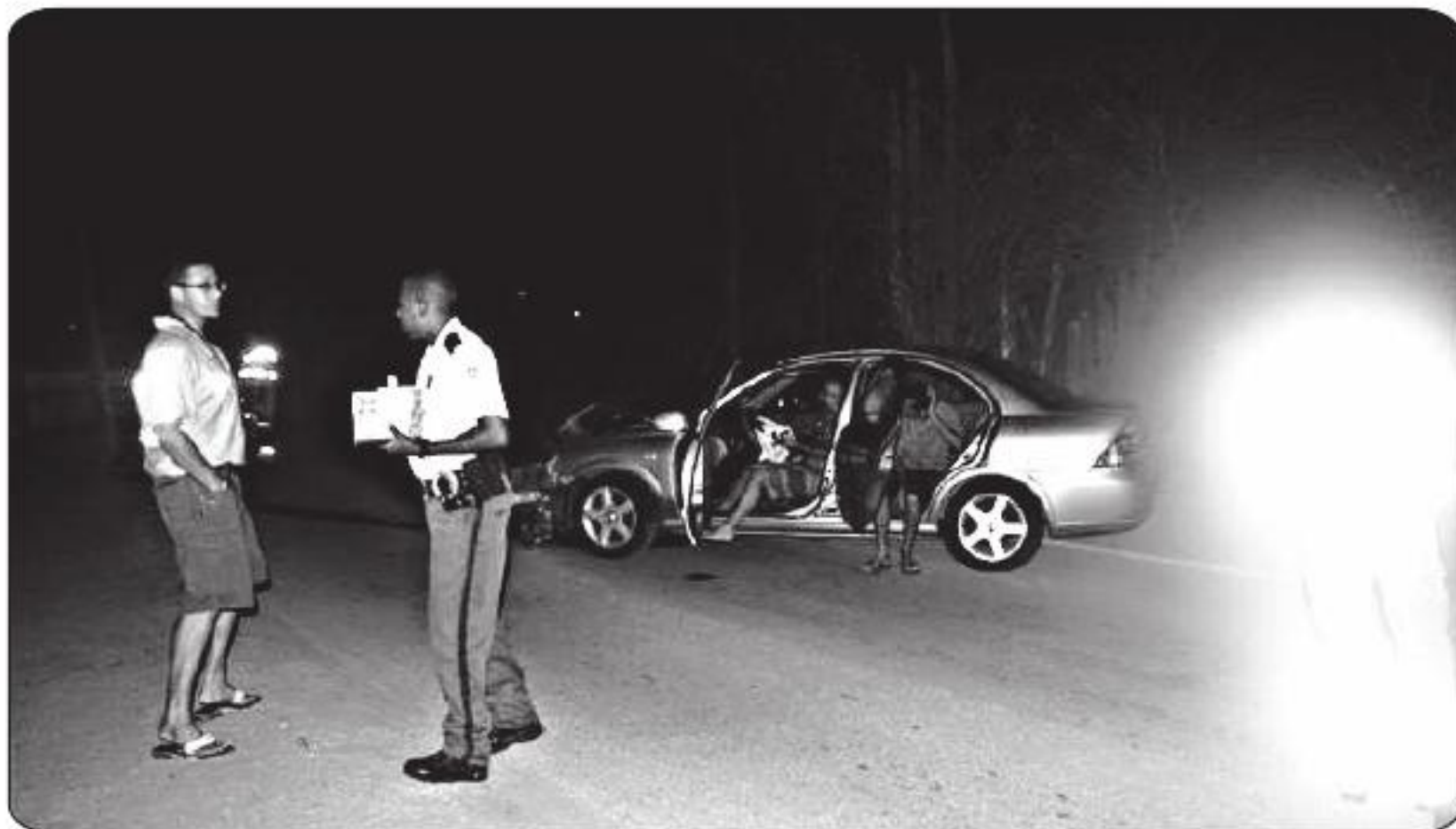
tanto e chauffeur como e ocupante a resulta herida. Na yegada di ambulans ambos victima a nenga di bay cu ambulans.

## Persona local ta fayece durante vakantie na La Quinta

Diamars anochi algo pasa di 9'or dos Ambulance ta wordo dirigi cu urgencia pa La Quinta Resort, caminda un cabayero lo a bira hopi malo. E cabayero lo a dal abao y notabata reacciona. Na yegada di personal di Ambulance nan ta pidi asistencia di Brandweer pa yuda carga e persona.

Cu urgencia e ta wordo transporta pa Hospitaal ey mes. Na Hospitaal nan a traha cu ne pa basta rato, pero mucho no por a haci mas y e ta fayece.

Un sla duro pa e famia cu tabata disfrutando di nan vakantie. Forza na e famia den e momento nan dificil aki.





# Noticia Awe24.com....

## Polis a para un auto cual segun informe ta core cu un grupo y cu lo ta arma cu arma di candela

Diadomingo anochi polis tabata tin bastante trabao den e area di Noord y vecindario, na un dado momento a drenta informe cu tin un auto cu un grupo di persona coriendo cu arma di candela den nan porder. Mesora a manda un mensahe pa tur patrulla riba caya principalmente esnan den e area di Noord pa ta pendiente di e auto aki pa pare y controle.

Banda di Marriott e auto aki a ser señala y mesora polisnan a pare rondone y haci un buskeda den e vehiculo aki pero tabata tin unicamente un persona so y no a bin encontra cu ningun arma. Despues di a revisa cu tur cos ta na ordo, e chauffeur a ser permiti pa sigui su caminda, pero aleha su mes di e area di e actividad.



Parlamentario di MEP, sr. Dangui Oduber:

## Turismo crucero a sufri un caida di 9.5 % den e promer 6 lunanan di aña 2014

Esaki compara cu e promer 6 lunanan di aña 2013!



Siman pasa minister di turismo tabata gaba cuanto turista crucero tabata na Aruba y tambe cuanto barco crucero tabata mara na waf. Manera custumber caba di e minister aki e ta lubida di menciona e realidad di turismocrucero pa e anja aki 2014. E realidad di turismo crucerota cu year to date (e promer 6 lunanan te cu juni) di anja2014 tin un caida drastico den turismo crucero comparacu year to date anja 2013. Pa e promer 6 lunanan di anja2014 tin un caida registra di 9.1% den turismo crucero. Esaki ta un caida di nada menos cu 37.163 turistacrucero. Esaki ta un caida dramático pasobra si nos tenena cuenta, usando e cifranan di e studio cu a wordo hacidoor di Universidad di Aruba di cuanto un turista crucerota laga atras, economia di Aruba a sufri un perdida te cujuni 2014 compara cu juni 2013 di mas o menos 9 miyonflorin. E unico luna caminda economia di Aruba a hayamas placa compara cu anja 2013 tawata e luna di mei2014 caminda tawata tin un crecimiento di 30% di turismo crucero y economia di Aruba a genera 2 miyonflorin mas cu mei 2013. Durante e promer 4 lunanan dianja economia di Aruba a bai atras cu 11 miyon florindebi na e caida di turismo crucero. Danki na e crecimiento den mei 2014 cu a genera bon entrada cu e economia a sufri un caida di 9 miyon florin durante e promer 6 lunanan.

Mi no ta compronde con

minister Oduber ta keda bisa cuturismo ta bayendo bon sabiendo cu turismo crucero a caicu 9.1% y economia di Aruba a perde 9 miyon florin. Nos no mester lubida tambe cu e cantidad di calls nan tecu juni 2014 compara cu juni 2013 a mostra un caida di 15% cual ta nifica cu durante e promer 6 lunanan di anja2014 tawata tin 32 barco crucero menos cu a yega Aruba. E situacion aki ta uno hopi preocupante y nos ta urgi e minister pa stop di pretende cu turismo ta bayendo boniendo cu en realidad turismo no ta bayendo bon maneracu mester ta.

Turismo crucero di Aruba ta wordo compara cu Bahamas, Barbados, Belize, Cayman Island, Curacao, Jamaica, Puerto Rico, Saint Lucia y US Virgin Islands. Di tur e destinacionan aki Aruba tawata esuncaminda cu turismo crucero a cai mas hopi. Nos ta hayahopi stranjo cu minister Oduber ta sumamente keto aribae hecho aki pasobra esaki ta un hopi mal senjal pa noseconomia.

Pa loke ta e stayoversnan year to date (te cu juni 2014) esaki a crece cu 5.3% cual tawata un crecimiento di 24,496 pasahero.

Si nos tuma e totalidad di turismo pa loke ta trata year to date 2014 compara cu year to date 2013 nos ta conclui cuturismo na Aruba a cai cu 12,667 turista cual tawata uncaida di 1.5% compara cu e promer 6 lunanan di anja2013.

E situacion di nosturismo cual ta nos unico pilareconomico no ta manera minister Oduber ta pinte y kier pone tur hende kere. Nos tin un situacion actualmente naAruba hopi preocupante. Gobierno a inverti 80 miyonden un tram cual porcierto tawata y ta keda un prioridadrobez y awor cu tur cos ta cla, e tram no a duna ningunpero ningun

resultado.

Combersando cu comerciantenan den caya grandi nan taexpresa nan preocupacion mirando e hecho cu epasaheronan di e tram NO ta baha den caya pa haci nancompras nan. Siman pasa cu segun minister Odubertawata tin 7000 turista crucero riba nos isla,comerciantenan den caya G.F. Betico Croes NO a nota nada nada di esaki. Anto e pregunta cu ta bin ta, pakiko ascohe pa bai inverti 80 miyon den un tram si di antemano henter e pueblo aki tawata sa cu no ta bai resulta.

Minister Sevinger mes den parlamento a admiti cu taapenas 12% di e turistanan crucero ta haci uso di e tram. Esaki ta muestra cu e tram aki a fracasa. Mescos ta e caso cu e vision di gobierno aki di gasta placa y keda fiaplaca y inverti a fracasa.

Envez di a usa e placa di tram aki pa prioridadnan cuenberdad Aruba tin mester di dje a bai gasta e placa akimanera nada.

Comercio di Aruba ta pasando den un di su peormomentonan. Muy en especial comerciantenan den cayagrandi no ta bendiendo manera debe ser. Desde emomento cu a cuminsa cu e proyecto di caya grandibenta a cai atras y te awe ningun di nan no ta bendiendomanera cu mester ta. Mas tristo di henter e situacion akita cu gobierno a scohe di sera grandi, stop e fluho ditrafico y bin cu e tram. Comerciantenan ta bisa cu e tram ta yega na final di caya grandi, bolter e stoelman padespues bai cu tur e turistnan bek pa waf. Nos no ta kerecu esaki ta e intencion. Nos ta spera cu e situacion di nosturismo mehora di tal forma cu por yuda nos economiacu ta pasando den un mal momento awor aki.



# Noticia Awe24.com....

Awenochi na Renaissance Marina Resort!

## Nutzbeatz & RlifeLIVE lo tin un warmup pa anuncia e "On the road to EF 2014" campaign hunto cu Starbucks & Renaissance Aruba

Tur cos ta practicamente cla pa e gran evento den luna di september, esta Electric Festival 2014.

Electric Festival lo tuma lugar entre dia 3 pa 7 di september 2014 aki na Aruba. Durante di esaki e miho DJ nan den e genero di musica electrico lo ta hunto riba nos isla.

Un di e Djnan cu ta causando furor ta nos propio Nutzbeatz, kende no solamente a yega di comparti e escenario principal cu algun DJ di taya mundial, pero a demostra di ta un di e Djnan preferi na nos isla.

Durante un conferencia di prensa awe diaranson, Nutzbeatz ta bay ta presentando su plannan relaciona cu su presentacion den e Electric Festival 2014 i tambe lansa e campanja on the road to EF 2014 conhunto cu Starbucks Aruba & Renaissance Hotels Aruba. Esaki lo sosode riba e pooldeck di Renaissance Marina Resort, banda di Blue Lobby Bar. Lo tin un warmup caminda lo tin varios Dj's lo presenta entre otro Myron Kelly, Kristian D i tambe Nutzbeatz.

Eldrick Boekhoudt (Nutzbeatz), kende a nace na Aruba, a bira e DJ di musica electronico mas grandi den Caribe Hulandes, cu varios presentacion haci den paisnan Latino Americano (specialmente Venezuela), na Merca, Corsou, Chile, Boneiro, y mas.

Na aña 2013 el a firma cu Dirty Dutch y awor ta forma parti integral di

e grupo aki, haciendo presentacion den region Latino Americano. Tambe el a toca entre algun di esunnan di mas grandi di musica electronico na Mystery Land na Chile y Electric Festival na Aruba, entre otro.

NutzBeatz ta conta cu e sosten di Starbucks Aruba pa loke ta e Electric Festival 2014. Awenochi Nutzbeatz lo lansa un

campana "Road to Electric Festival" den cual lo rifa carchinan di entrada.

Un invitacion special ta bay na comunidad y fanaticonan di Nutzbeatz pa ta presente awenochi na Renaissance Marina Resort y conoce mas di cerca kico tur Electric Festival lo encera cual ta priminti caba di bira un evento sensacional. No perde.

Pa por sigui Nutzbeatz por subi e siguiente linknan pa ta bon informa: [www.facebook.com/nutzbeatz](http://www.facebook.com/nutzbeatz); [www.instagram.com/nutzbeatz](http://www.instagram.com/nutzbeatz); [www.twitter.com/nutzbeatz](http://www.twitter.com/nutzbeatz);

[www.soundcloud.com/nutzbeatz](http://www.soundcloud.com/nutzbeatz); [www.nutzbeatz.com](http://www.nutzbeatz.com) y [www.nutznation.com](http://www.nutznation.com)





**TA BENDE  
TA CUMPRA  
TA HUUR  
TA BUSCA**

**Solodipueblo@gmail.com**

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

**NOS SNACKS**

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585

**Barber**

Sta Cruz Barber Shop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Blush).  
Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

**TA BUSCA**

*cas of apt*  
*entre 500,- te 750*  
*semi muebla- 2 kamber*  
*Santa Cruz*  
*yama 7449867*

**TA BUSCA**

Un Toyota Hi  
Ace Cargo  
van, Diesel of  
Gasolin den  
bon condicion  
preferibel di aña  
2002 bay ariba.  
7390101

**RADIO RUMBA**

Radio Rumba FM Estereo  
tin espacio radial  
obtenibel pa programa  
radial. Programa talkshow,  
informativo, religioso,  
musical. Yama 5859500 pa  
mas info.

**Mito  
Upholstery**

ta fura tur tipo  
di stoel di cas,  
oficina, bar, rest,  
tambe auto, pick  
up, etc trabao  
garantiza  
tel : 5852843  
cel: 6608780

**TA BENDE AUTO  
BARATA Y DEN  
BON CONDICION**

750 florin/ 1000  
florin, 1500 florin..

569-4343

**TA CUMPRA  
PAPAYA BERDE  
NA CUALKIER  
CANTIDAD PA  
KILO.**

**POR YAMA NA  
CELL : 5947115.**

**Ta bende Un  
Demolition hammer  
Hitachi h65sd2 Di  
coriente PA kibra  
vloer AFLS 1500,  
00 (40lbs) yama  
5946472**

**TA HUUR**

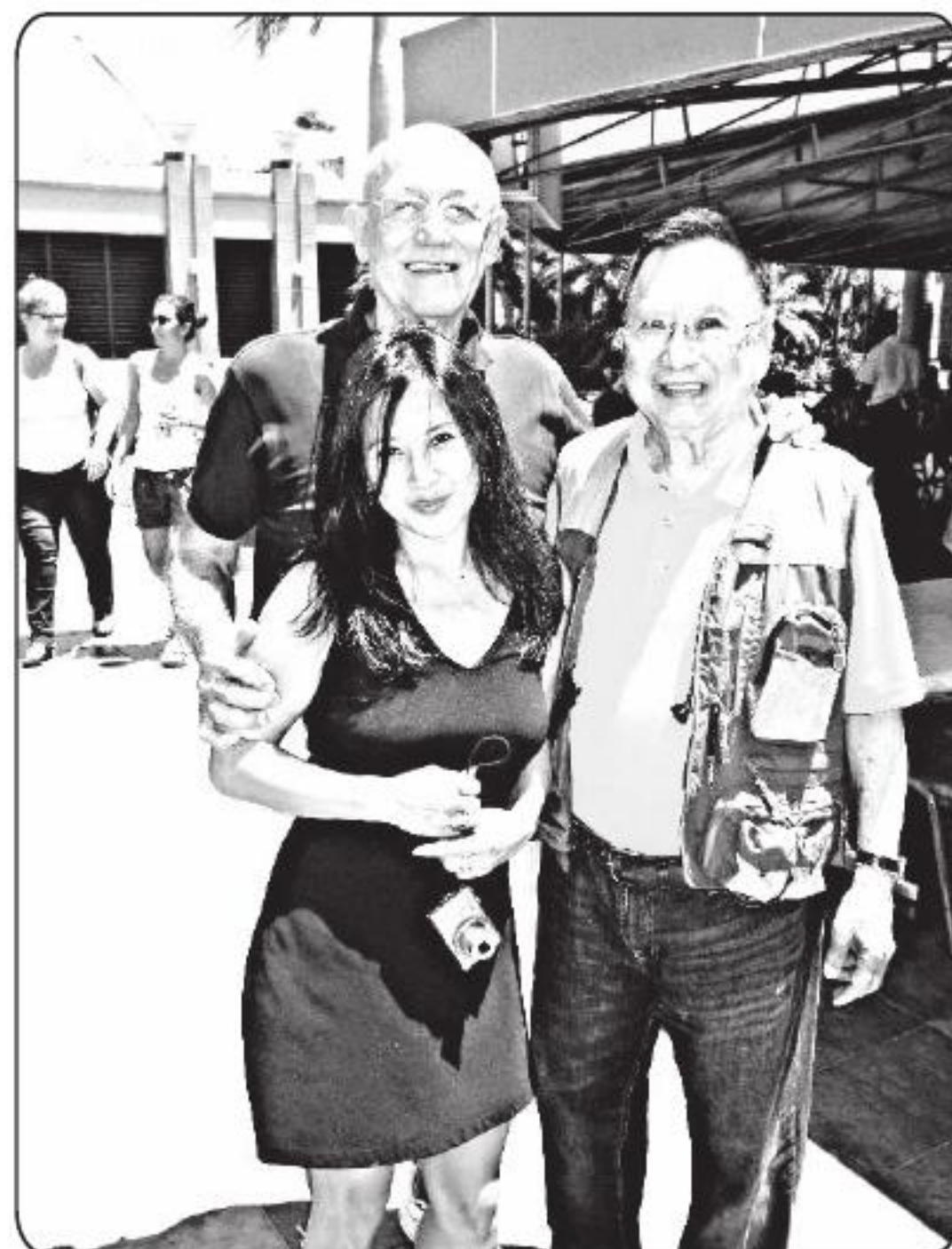
Ta huur espacio comercial na Centro Comercial  
Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di  
oficina.

**Adres: Noord 82.**

**Pa informacion yama 730-7000**

## Dos "Lagoenero" ta topa despues di 70 año

**Skirbi pa Clyde Harms**



dAyang Wong a pasa su hubentud bibando na Lagoenweg un poco pariba di e brug di Zoutmanstraat. Despues di gradua na St. Dominicus College na 1944, Ayan Wong a bay studia na Lehigh University y a keda biba na Merca. Ami tambe a pasa mi hubentud na Lagoen, apenas doscien meter leu di e cas di Ayang. Ami tambe a emigra pa Merca despues di traha na Lago te 1961. Den e añanan cu a sigui, ami y Ayang tabata bishita Aruba regularmente, pero nunca nos a topa. E siman aki Ayang cu su yiu encantador Lisa a bin bishita Aruba y cu ayudo di un amigo comun nan a contact mi via mi adres electronico y asina nos a logra topa personalmente despues di setenta aña! Disfrutando di un desayuno tipico hulandes na De Hollandse

Pannekoekenhuis, nos a recorda, combersa y comenta dos ora largo riba e añanan cu a pasa. Ayang ta yiu di e famia Wong cu tabata e doñonan original di Paris Restaurant (tempo cu esaki tabata pariba di stadhuis) y Chesterfield Restaurant den caya principal di San Nicolas. Lisa a trece un cantidad di potret di Ayang su famia cu ami no tabata conoce. Tambe mi a haya algun potret interesante di Oranjestad cu mi a scan y lo comparti den un articulo dentro di poco. Ayang a ricibi un copia di mi buki "Storianan di Un Mucha di Lagoen" publica pa UNOCA aña pasa cu ta yen di potret cu a evoca hopi memoria. E foto adunto ta mustra e dos Lagoeneronan anciano cu e bunita y simpatico Lisa. clydeharms@yahoo.com



# SOLO Local.....

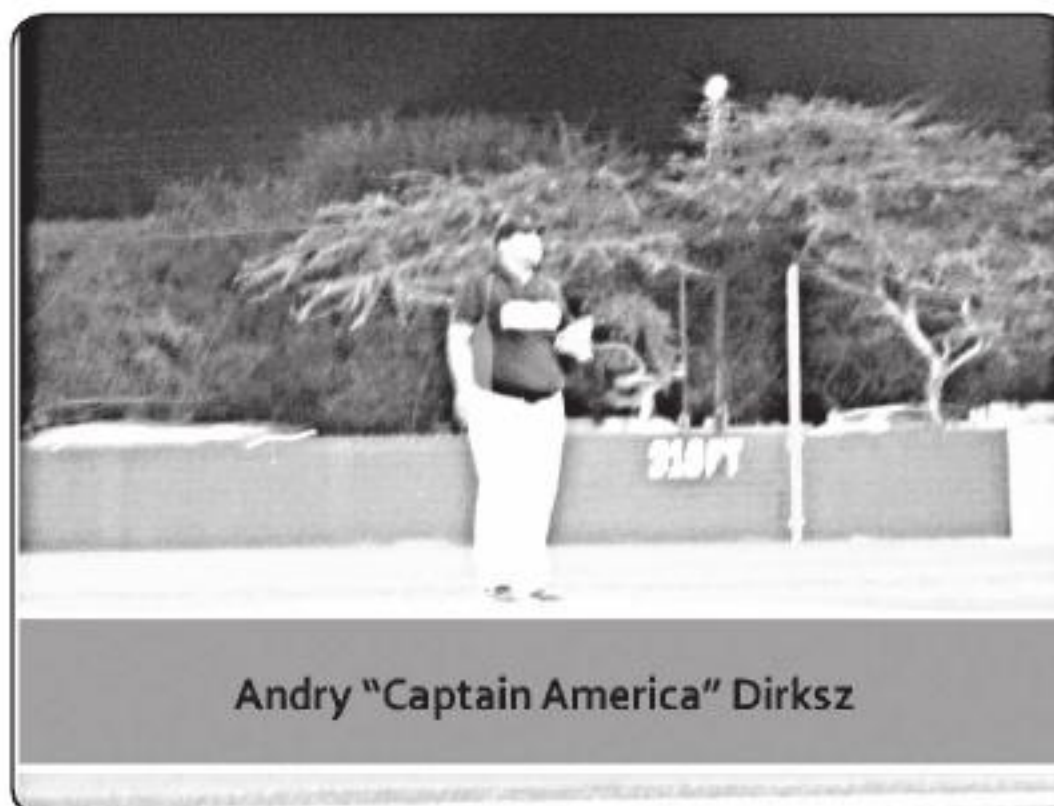
## Red Machine ta gana QCC Sluggers cu un score grandi

Despues di a pasa un medio susto contra Chill-Tigers-Sharks, diripiente, Red Machine ta un di e equiponan mas hot den nos baseball AA, caminda nan ta gana QCC Sluggers cu un score di 16-7. Pues aworaki Red Machine cu su trein coratin un racha di 5 wega gana consecutivo. Mester remarca tambe cu tabata tin un cantidad respeta di hende den tribuna pa e wega y ta di spera tambe cu fans lo por sigui haya e caminda pa e bunita stadion di Santa Cruz, sea ta pa Red Machine of cualkier otro equipo di baseball AA. Nos sigur kier sigui contribui na e baseball local door di sigui manda e press releasen y promote e weganan. Pues, nos ta gradici nos prensa local tambe pa duna nos un espacio den nan medio. Den e wega aki, e manager novato di Red Machine ta opta pa start cu Randy "Back from the Grave" Croes, y QCC Sluggers ta start cu Remi Flanegin. Un wega caminda e score mes ta indica cu Red Machine tabata superior riba e equipo contrario, pero mester aña si cu QCC Sluggers tabata falta yen di su hungadornan clave manera Gil Wester y Endel Kock. QCC Sluggers asina mes a bataya, pero na final, e falta di pitcheo di relevo y erornan a costa QCC Sluggers e partido. Bayendo na e wega, QCC Sluggers como equipo visitor ta start e den prome inning y ta bay a paso de conga, 1, 2, 3. Red Machine, e equipo di cas, ta habri e marcador cu 3 careda, na unda Yoshua Wever ta empuha 2 careda cu un hit. Den e 2 inning, QCC Sluggers ta corta e venta na 3-1, pero den bom di 2 inning, Red Machine ta bolbe score 3 careda haciendo e wega 6-1. Den 3 inning, niun equipo

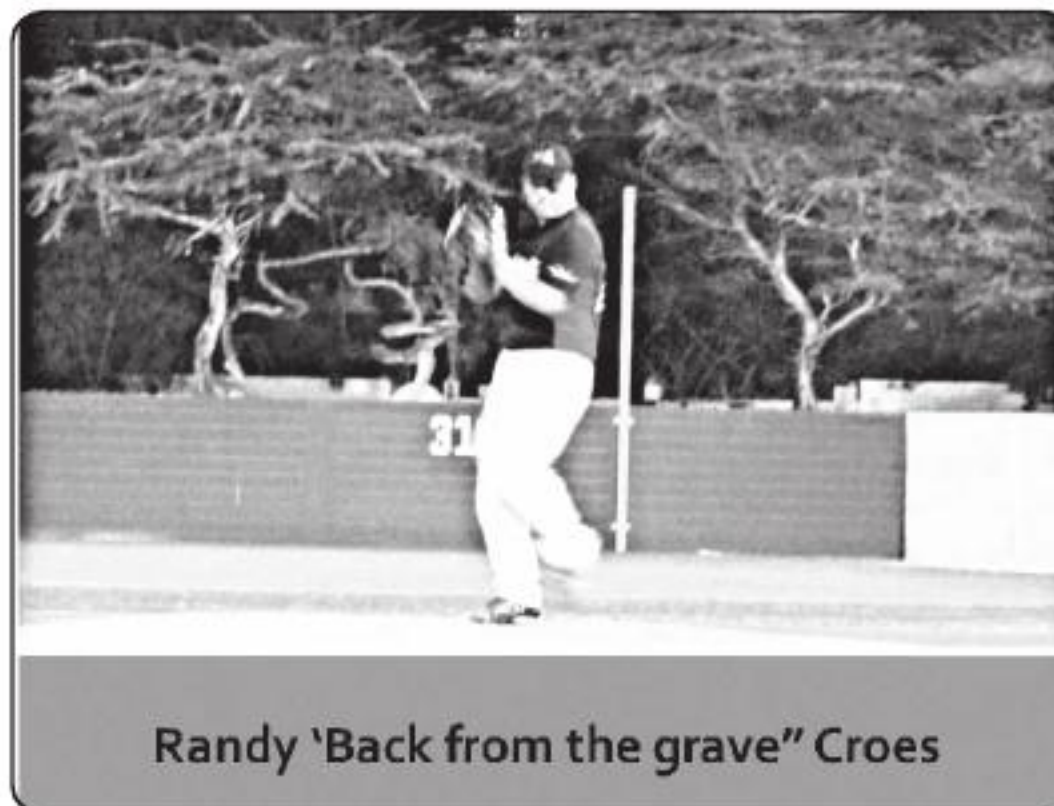
no ta anota, pero den di 4 inning, QCC Sluggers ta bolbe corta ventaha haciendo e wega 6-3. Den bom di 4 inning, Red Machine no ta anota y tabata parce cu nan drive a cay. Den di 5 inning, despues di 2 out, QCC Sluggers, e cuarto bate di QCC Sluggers ta dal un doblete empuhador pa haci e wega 6-4 y e quinto bate Dabian tambe ta dal un hit pa rightfield, caminda QCC Sluggers ta amaga pa score mas, pero a manager di Red Machine ta opta pa trece Andry "Captain America" Dirksz den wega cu ta logra saca e ultimo out. Despues, e equipo di Red Machine porfin ta lanta for di soño y ta logra score no menos cu 10 careda den bom di 5 inning, pa haci e wega 16-4, caminda Red Machine tabata tin 5 hit, 2 base por bola, 2 hit by pitch y 2 bateador cu ta subi riba eror di e equipo contrario cu ta conduci na e 10 caredanan. Den di 6 inning, ningun equipo no ta score careda. Den di ultimo inning, QCC Sluggers ta score 3 careda pa evita e knockout, pero time limit tabata sa di yega, y pues e score final a resulta di ta 16-7 pa Red Machine. E mihor bateadornan pa Red Machine tabata Yoshua Wever 3-2, Jonathan "Skina Cayente" Perez 4-2 y Enrique "Pachicho" Tromp 1-1 y e pitcher ganador a resulta di ta Andry Dirksz cu a drenta den relevo den di 5 inning. E numeritonan final ta como lo siguiente: Red Machine 16R, 10H, 3E, y Chill-Tigers-Shark, 7R, 9H, 57E. Cu esaki Red Machine tin 5 wega gana consecutivo y nan record ta 10 wega gana y wega 5 perdi y ta como di 4 lugar overall y den di 2 lugar den su pool. Pa mas detaye di e

wega, no hesita pa subi [www.iscorebaseball.com/redmachine](http://www.iscorebaseball.com/redmachine), caminda e statsnan y scoresheet ta wordo uploaded casi mes ora despues di wega. E siguiente wega di Red Machine lo ta diasabra awor 9 di Augustus pa 6:00PM di anochi na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela contra di Braves, un otro wega cu lo priminti di bira un bon wega y Red Machine ta luchando pa aun por

termina prome den su pool. Cosnan ta birando interesante paso e play-off semifinal lo bay start muy pronto den luna di September. Un invitation ta bay pa tur e fansnan di Red Machine sin lubida riba nos facebook page [www.facebook.com/redmachinearuba](http://www.facebook.com/redmachinearuba). Nos falta un par di likes y shares mas pa yega 500 likes.....Chuuuu Chuuuu.....



Andry "Captain America" Dirksz



Randy "Back from the grave" Croes

PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIARANSON 6 DI AUGUSTUS 2014

COMPILA:  
DIAMARS 5 DI AUGUSTUS  
2014 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:  
LEVEMENTE NUBLA CU  
UN CHENS CHIKITO PA UN  
AWACERO LEVE Y BREVE  
PARTI MANTA.

TEMPERATURA MAXIMO  
33 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 27  
GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:27 AM Y TA  
BAHA 07:05 PM

BIENTO:  
FRESCO TE FUERTE DI  
DIRECCION OOST CU AVERAGE  
DI 18 NUDO Y BIENTO MAXIMO  
DI  
28 NUDO.

SITUACION GENERAL:  
UN OLA TROPICAL LO CRUSA  
NOS AREA RIBA DIARANSON  
CU TA AUMENTA HUMEDAD Y  
ASINA  
AUMENTA CHENS PA UN  
YOBIDA LEVE Y BREVE.

E BIENTO TA BOU DI NORMAL  
DEBI NA E DIFERENCIA DI  
PRESION ABOU, PERO RIBA  
DIAHUEBS E BIENTO LO  
AUMENTA ATROBE.

TEMPO TROPICAL:  
TORMENTA TROPICAL BERTHA  
TA PARTI NOORD-OOST DI  
MERCA Y TA MOVIENDO DEN  
DIRECCION  
NOORDOOST Y RESTAZO TA  
BAYENDO DIRECCION EUROPA.

E SISTEMA AKI NO TA FORMA  
NINGUN PELIGER PA ARUBA.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA TA BINIENDO  
DI DIRECCION NOORDOOST CU  
HALTURA DI 5 TE 7 PIA.  
TENE CAUTELA RIBA LAMA  
DEBI NA E BIENTO FUERTE.

PROSPECTO DI TEMPO PA E  
SIMAN:  
LEVEMENTE NUBLA RIBA  
DIARANSON Y DESPUES  
PARCIALMENTE NUBLA.  
BIENTO TA BIRA MAS RIBA  
DIAHUEBS.  
TEMPERATURA TA FLUCTUA  
NET RIBA NORMAL.

REGISTRACION DI  
TEMPERATURA (CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24  
ORA :

AIRPORT MAX 32 / MIN 26 /  
0.00

HADICURARI MAX 30 / MIN 26  
/ 0.00

E PROXIMO BULLETIN LO  
WORDO PUBLICA DIARANSON  
6 DI AUGUSTUS 2014 17:00  
(21:00 UTC)



# SOLO Local.....

## World Championship di Beach Tennis: Un experiencia unico pa Aruba!

Manera a informa siman pasa, pa prome biaha cu Aruba tabata representa den e Campeonato Mundial di Beach Tennis cu a tuma lugar na Cervia, Italia. Ta considera e ciudad aki como e curazon di Beach Tennis ya cu ta ey e deporte a nace. Durante e torneo aki un total di 22 pais a participa.

E equipo femenino di Aruba, forma pa Marieke Buuts y Betza Rasmijn a pasa di biaha pa e "main draw" caminda a toca nan den e prome partido e ekipo # 1 di mundo den e "ranking official" di ITF, cu ta e pareha Samantha Barijan y Joana Cortez di Brazil. Un wega cu a dura mas o menos 1 ora, caminda e ekipo di

Aruba a bringa pa cada punto pero cu a favorece e equipo di Brazil.

Den e di 2 wega a toca e equipo di Aruba pa hunga contra un equipo di Merca, unda Aruba a gana. Den e di 3 partido a enfrenta Italia caminda e equipo di cas a bay cu e victoria y asina aki Aruba ta wordo elimina.

Pa e equipo di Aruba esaki tabata un experiencia unico y sigur a sa di saca cara grandemente den e torneomundialaki. Emihor hungadornan di mundo tabata presente cu a sirbi como no solamente un bon training, pero tambe como un inspiracion pa e equipo di Aruba sigui eleva nan mes y comparti nan experiencia cu tur tenista na Aruba cu tin un pasion pa e deporte cu ta creciendo mas rapido rond henter mundo.

Plannan ta grandi pa cu e deporte aki na Aruba caminda por practica e deporte 365 dia pa aña.

Un biaha mas e ekipo di Aruba ta gradici nan sponsornan ATA (Minister Otmar Oduber), ATCO, ECO TECH, Arubook, Manrique Capriles y Garage Centraal kendenan a haci e biahe aki posibel.



## E BON NOTICIA E DI CINCO Y DI SEIS MANDAMENTO DI DIOS

E di cinco Ley di Dios: No Mata. Akinan nos mester respeta e bida y e destino di cada hende, cu Dios a duna nos na mundo. Ta Dios tin nos destino den Su Man, ki dia y ki ora nos ta muri. P'esey, ta un pica grandi y mortal pa esnan cu comete crimennan, pa esnan cu ta comete suicidio, pa esnan cu ta comete eutanacia, na esnan cu ta comete abortus y na esnan cu ta complice di abortus. Na esnan cu ta amarga bida di otro, na esnan cu ta destrui bida di otro, na esnan cu ta duna mal ehempel na otro, na esnan cu ta adicto na droga y na esnan cu ta adicto na alcohol, cu ta mata nan mes emocionalmente, pasobra nan no sa kico nan ta haci. Abortus ta un crimen hopi grandi y e ta un pica mortal y condenabel den bista di Dios. Na esnan cu a comete abortus of esnan complice y nan tin duele di nan crimen, nan mester bay na un Obispo pa haci e confesion aki.

E di seis Ley di Dios: No comete e pica di adulterio. Akinan hende mester respeta e bida matrimonial cu Dios a uni e pareha den un solo curpa pa eternidad, den e Sacramento di Matrimonio den Misa, pa medio di un sacerdote y dos testigo. Den Bijbel Dios no ta reconoce divorcio, pasobra loke cu Dios a uni, hende no ta permiti di separa nunca. Ora un pareha casa pa Dios den Misa, den e Sacramento di Matrimonio, e pareha ta wordo uni pa Dios den un solo curpa, kier meen cu e curpa di e señora ta pertenece na su esposo y e curpa di e esposo ta pertenece na su señora. Den e union aki, Dios ta ofrece e pareha e regalo precioso, cu ta e señora ta wordo entrega na su esposo y e esposo ta wordo entrega na su señora. Den e enlace matrimonial aki, e pareha ta hura dilanti di Dios den Misa y hunto cu un sacerdote y cu dos testigo, cu nan lo keda fiel na otro den bon tempo y den mal tempo, den tempo di salud y den tempo di enfermedad, den tempo di abundancia y den tempo di pobreza, den tempo di paz y den tempo di pleito. Den e enlace matrimonial aki, e pareha ta wordo bendiciona pa Dios, pa nan uni den nan relacion sexual,

pa nan por lanta un famia Cristian. Ora un pareha divorcia, nan no mag di bay biba compaña cu ningun otro persona, pa nan no ser condena den e pica mortal di adulterio, pasobra ta e relacion sexual prohibi aki, ta condena e persona divorcia den e adulterio, ta p'esey e pareha divorcia nan mester laga e caminda habri pa Dios, pa un dia pa poder di Dios nan por uni atrobe manera mester ta, un solo curpa. Tambe na esnan cu ta casa y nan tin relacion sexual cu un otro persona, nan ta comete e pica di adulterio. Tambe no haci bo mes complice di adulterio y kibrador di matrimonio. Esaki ta e personanan soltero, cu no a casa nunca, pero nan ta bay biba cu un persona divorcia casa pa Dios. E personanan aki door di nan relacion sexual cu e persona divorcia, nan ta bira complice di e pica mortal di adulterio cu e persona divorcia. Tambe nan ta comete e pica grandi di kibrador di matrimonio, pasobra nan ta strob'e y nan ta tene e caminda cera, pa e persona divorcia pa un dia pa poder di Dios, e por bolbe uni bek cu su pareha cu Dios a uni nan dos den e Sacramento di Matrimonio. P'esey biba compaña cu un persona divorcia, ta condenabel pa Dios y esaki ta e complice di adulterio y kibrador di matrimonio.



# SOLO Local.....

## KFC ta hiba bo Electric Festival GRATIS

### Gana un MEET & GREET cu DJ CHUCKIE

Cumpra un Value Meal Combo pa bo participa pa gana un di e tremendo paketenan aki. Scoge bo combo sea un 2 piece chicken, twister, crispy strips, popcorn chicken, filet burger of un otro di bo



Like us on Facebook  
fb.com/KFC

KFC sogood™

FEATURED BY MESQUITAS

ELECTRIC FESTIVAL  
SEPTEMBER 3 - 7, 2014

**WIN AN EF PACKAGE**  
BUY ANY VALUE COMBO TO PARTICIPATE

2 PIECE CHICKEN • TWISTER • CRISPY STRIPS • POPCORN CHICKEN • FILET BURGER

**CHOOSE YOUR COMBO & PARTICIPATE TO WIN PRIZES**

- 2 TICKETS FOR WED. SEPT. 3  
OPENING NIGHT WITH LOCO DICE AT CONFESSIONS
- 2 TICKETS FOR THU. SEPT. 4  
PARTY SQUAD, FELLOW & MITCHEL NIEMEIJER
- 2 BACKSTAGE PASSES FOR FRI. SEPT. 5  
MAIN EVENT + MEET & GREET WITH DJ CHUCKIE
- 5 EF PASSES FOR SAT. SEPT. 6  
MAIN EVENT
- 10 TICKETS (FAMILY & FRIENDS PACKAGE)  
FOR EF CLOSING EVENT ON SUN. SEPT. 7

FILL IN THE COUPON YOU RECEIVE WITH YOUR PURCHASE AND PLACE IT IN THE DESIGNATED TOMBOLA. WINNERS WILL BE ANNOUNCED SEPTEMBER 1.

KFC®, Colonel Sanders' images and related Marks are trademarks owned by KFC © 2013 KFC, all rights reserved.

gusto pa asina bo tambe tin chens di gana un di e premionan.

Na momento cu bo cumpra bo combo bo ta haya un coupon esaki bo tin cu yena y deposite den e tombola.

E premionan ta como lo siguiente:

- 2 kaarchi pa diaranson 3 di September opening night cu Loco Dice na Confessions.

- 2 kaarchi pa diahuebs 4 di September Party Squad, Fellow & Mitchell Nieuwmeier.

- 2 backstage passes pa diabierna 5 di September Main Event + Meet & Greet cu DJ Chuckie.

- 5 EF Passes pa diasabra 6 di September Main Event.

- 10 kaarchi (family & friends package) pa diadomingo 7 di September siere di e

evento.

KFC ta warda bo awe mes pasa na un di su localidadnan rond di Aruba sea na Palm Beach, Oranjestad of Sta Cruz pa bo cumpra bo Value Combo pa asina bo participa pa gana un di e tremendo premionan aki pa bo tambe por bay e Electric Festival. Ganadornan lo wordo anuncia dia 1 di September.

## BACK TO 60 - 70 - 80'S

### The Tramps The Reflection Band Francis Jacobs

### Lo bai tin un DJ Presente

**Dia: Diasabra 9 di Augustus 2014**

**Lugar: Club Trappers Sta. Cruz**

**Horario: 8:00 pm.**

**Entrada: Awg 25,00**

**Ticket obtenibel:  
na TOP FM y na porta  
Pa reservacion  
di mesa yama 746-7644**

### Mindo Tire Shop



For all your tire needs



Macuarima 61 -A  
Cell: 593-3087

e-mail: mindo.tire.shop@hotmail.com

### Rolando's Towing Services



24 HOUR  
TOWING  
SERVICE!

Cel.: 732-5555 / 567-2233

Scholarship fund  
*Benefit Concert*  
for the  
*Young Musical Talents of Aruba*  
Directed by Carlos Bislip

Vocalists  
Vale Croes, Rocco Flava, Placido Hazel, Tommy Lee.

Musicians  
Delbert Bernabela, Franklin Granadillo, Angelo Kock,  
Moises van de L'Isle, Ivan Quandus, Lidrick Solognier,  
Carlos Bislip.

Cas di Cultura, Vondellaan #2 Oranjestad, Aruba  
Saturday August 16, 2014  
7 pm Meet the Artists with complimentary cocktail  
Concert starts at 8 pm. Entrance: Afl 35.00  
Tickets available at:  
Cas di Cultura 582-1010 and Cliffix 582-9660

Powerd by Power Sound 660-0970

**Lo bai tin Security pa cuida bo auto**

JR Autocenter N.Y.

Cliffix  
MUSICAL

MUSICAL  
VIBRATION

SETAR

VIBRATION  
IN STUDIO - RECORDING

Adriance  
Sound-It



# Pagina Hulandes.....

## Bende steelt 1,2 mld wachtwoorden



Een bende in Rusland heeft een recordaantal internetwachtwoorden, gebruikersnamen en e-mailadressen gestolen. De bende heeft ongeveer 1,2 miljard namen en wachtwoorden en 542 miljoen mailadressen verzameld. Volgens de New York Times is dat ontdekt door het Amerikaanse beveiligingsbedrijf Hold Security.

Het is nog onduidelijk wat de bende met de gegevens heeft gedaan. Volgens de krant zijn er tot nu nauwelijks wachtwoorden en mailadressen verkocht en gebruikt de bende de informatie vooral om spam te verzenden via sociale netwerken. Het verkopen van de gegevens voor criminele doeleinden zou wel veel geld kunnen

opleveren.

Meeste sites kwetsbaar

De privacygevoelige informatie is van ongeveer 420.000 websites gehaald, in zowel de VS als in andere landen. Volgens Hold Security had de bende het voorzien op alle websites waar ze gegevens vanaf konden halen.

Het beveiligingsbedrijf meldt niet van welke sites er wachtwoorden zijn gestolen. Het zouden in ieder geval sites van grote bedrijven zijn, maar ook van nagenoeg onbekende bedrijven. Enkele websites zijn inmiddels op de hoogte van het lek, maar volgens Hold Security zijn de meeste nog altijd kwetsbaar voor cyberdiefstal.

## Argentinië: oma vindt kleinkind terug



Een Argentijnse activiste die al jaren strijdt voor het terugvinden van verdwenen landgenoten wordt binnenkort herenigd met haar kleinzoon. De kleinzoon, die inmiddels 36 is, blijkt in de jaren 70 te zijn geroofd door de junta en is opgevoed door adoptie-ouders die positief stonden tegenover het militaire regime.

De man had zelf contact opgenomen met de organisatie 'Grootmoeders van de Plaza de Mayo'. Hij twijfelde of zijn afkomst wel klopte en liet een dna-test doen om duidelijkheid te krijgen. De test wees uit dat hij de kleinzoon is van de voorzitter van de organisatie, Estela Barnes de Carlotto (83).

De dochter van Carlotto, Laura, was zwanger toen ze in 1978 gevangen werd gezet door de rechtse junta. Haar zoon werd geboren in de gevangenis. Twee maanden na de bevalling werd Laura Carlotto vermoord. Het

jongetje werd geadopteerd door sympathisanten van het junta-bewind.

Verdwijningen

Argentinië werd van 1976 tot 1983 geregeerd door militairen, met steun van de Verenigde Staten. Oppositieleden en mensen met een linkse overtuiging werden opgepakt en verdwenen vaak zonder vorm van proces. Naar schatting 30.000 Argentijnen werden vermoord. Hun kinderen werden ter adoptie aangeboden. De 'Grootmoeders van de Plaza de Mayo' hebben van 110 kinderen de ware identiteit weten te onthullen.

Van de kleinzoon is de naam en de identiteit niet bekendgemaakt. Hij wordt Guido genoemd, omdat zijn moeder Laura hem die naam had gegeven, en hij is musicus.

Grootmoeder Estela Carlotto, een van de bekendste activistes van het land, verscheen stralend voor de Argentijnse televisie. "Nu heb ik al mijn veertien kleinkinderen bij me. De lege stoel is niet langer leeg."

Voor haar werk voor vermiste (klein)kinderen werd Estela Carlotto in 2003 onderscheiden door de Verenigde Naties.

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- *Cejasnan dañá of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 año di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

**Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com**

**of  
☎ 585-9500**



# Pagina Spaño.....

## El brasileño Luiz Gustavo reconoce que aún no olvida la derrota contra Alemania

El centrocampista del Wolfsburg y de la selección brasileña de fútbol, Luiz Gustavo, comentó en su vuelta a los entrenamientos con el equipo alemán que aún no consiguió olvidar la derrota que la



"canarina" sufrió ante Alemania en la semifinales del pasado mundial y que finalizó con un 1-7 para los germanos.

"La vida debe continuar pero tardará mucho hasta que pueda dejar de pensar en ese día" apuntó Luiz Gustavo, que fue titular en la derrota de Brasil, en la concentración que el Wolfsburg está llevando a cabo en Donaueschingen (sur de Alemania).

El jugador de Brasil Luiz Gustavo en un entrenamiento previo al partido de semifinales contra Alemania en el Mundial de Fútbol Brasil 2014.

## Fidel Castro condena el "holocausto" y "genocidio" contra los palestinos en Gaza



El expresidente de Cuba Fidel Castro condenó el "holocausto" y "macabro genocidio" que comete Israel contra los palestinos en la Franja de Gaza, en un artículo divulgado hoy en medios oficiales.

"Pienso que una nueva y repugnante forma de fascismo está surgiendo con notable fuerza en este momento de la historia humana", escribe el anciano líder de la revolución cubana en un texto titulado "Holocausto palestino en Gaza".

Un palestino permanece sentado a las puertas de lo que fue su casa en Beit Hanoun, en el norte de la franja de Gaza, este 5 de agosto de 2014.

## El padre del niño abandonado con Síndrome de Down abusó de menores, según la prensa



El padre del niño con Síndrome de Down abandonado en Tailandia cumplió condena en una prisión de Australia por cometer actos indecentes con un menor, informó hoy la prensa local.

Según la televisión australiana Channel 9, el hombre, originario del estado de Australia Occidental y cuya identidad aun no ha sido revelada, fue encarcelado en 1998 por abusar de un menor de 13 años, circunstancia conocida por su actual mujer.

Gammy o Naruebet Mincharoen, un bebé de 7 meses con síndrome de Down, se bebe un biberón en un hospital de la provincia de Chonburi (Tailandia) ayer

## Final de la Copa Libertadores 2014



El San Lorenzo argentino se clasificó por primera vez en su historia a la final de la Copa Libertadores, en la que le espera otro novato, el Nacional paraguayo. Contiene información de los finalistas de la Copa Libertadores de América y el camino que recorrieron para acceder a la final, resultados, rendimiento, historia y figuras.

El San Lorenzo argentino se clasificó por primera vez en su historia a la final de la Copa Libertadores, en la que le espera otro novato, el Nacional paraguayo.



# Pagina Spaño.....

## Segunda estadounidense con ébola muestra mejoría tras ser trasladada a Atlanta



La misionera Nancy Writebol, la segunda estadounidense enferma de ébola en ser trasladada a EE.UU., llegó este martes a Atlanta y fue internada en una sala aislada del Hospital Universitario de Emory, donde han constatado una mejoría en su estado de salud pese a estar "muy, muy débil".

Writebol, de 59 años, fue trasladada desde Liberia a Atlanta en un avión ambulancia que llegó este martes a la Base Aérea de Reserva Dobbins, desde donde fue transportada en ambulancia hasta el centro hospitalario con un traje especial y acompañada por dos personas que usaron la misma indumentaria para evitar contagios.

"El hecho de que estuviera en una camilla no es una indicación de su condición con respecto al ébola, sino una indicación de que está muy, muy débil (tras un vuelo transatlántico)", dijo en una conferencia de

prensa, Bruce Johnson, presidente de SIM, la organización vinculada a la misionera.

Junto al médico Kent Brantly, que también se contagió la enfermedad y se encuentra ingresado en el mismo hospital desde el pasado sábado, Writebol trabajaba en el centro de tratamiento de pacientes con ébola que el grupo Samaritan's Purse tiene en Liberia.

Allí ayudaba a descontaminar a quienes entraban y salían de las instalaciones. A pesar de su debilidad, la enfermera ha experimentado una mejoría en su estado de salud en los últimos días, tras recibir un suero experimental.

"Hemos visto un aumento en su apetito, pidió sopa de patata y yogur antes de abordar el avión, lo que cualquier médico puede interpretar como positivo. En cierto modo, hemos visto señales de mejoría", dijo el presidente de SIM.

Por su parte, la esposa

de Brantly, internado en la misma sala aislada del hospital, informó este martes de que la condición de su marido mejora cada día y agradeció al personal que lo atiende. "He podido ver a Kent cada día y continúa mejorando", dijo a través de un comunicado de la organización Samaritan's Purse.

Según la farmacéutica Mapp Pharmaceutical, que desarrolló el suero que se administró a ambos pacientes, el compuesto se obtuvo en ratones expuestos a fragmentos del virus de ébola, cuyos anticuerpos generados en la sangre de los roedores impiden que el virus entre e infecte nuevas células.

De acuerdo con Johnson, ambos misioneros se mostraron optimistas sobre el impacto que su traslado a Estados Unidos y el uso de este suero experimental puede tener en el descubrimiento de una cura para la mortal enfermedad.

## Hackers roban 1.200 millones de claves secretas en el mundo



Una agrupación rusa de piratas informáticos robó cerca de 1.200 millones de credenciales de internet de una gran compañía estadounidense y muchas otras en todo el mundo, reveló un diario estadounidense.

Citando a investigadores de la firma consultora Hold Security, el reporte detalló el robo de nombres de usuario y contraseñas de 420.000 páginas de internet, que van desde nombres conocidos a pequeñas páginas web.

Hold no emitió comentarios al ser contactado al respecto. El artículo explica que los hackers accedieron a 500 millones de cuentas de correo electrónico.

"Los piratas informáticos no sólo atacaron a compañías estadounidenses, atacaron

cualquier página que pudieran conseguir, desde empresas del Fortune 500 a pequeñas web", dijo el fundador de Hold, Alex Holden, al periódico. "Y muchas de estas páginas todavía son vulnerables", agregó.

En lo que probablemente es el mayor robo de datos conocido, el grupo basó su operación en un lugar del centro-sur de Rusia, flanqueado por Kazajstan y Mongolia, dice el reporte.

The New York Times dijo que el grupo está conformado por menos de una docena de hombres de unos veintitantos años y que se cree que sus servidores están en Rusia.

"Hay una división de trabajo en la banda", dijo Holden. "Algunos escriben el código, otros roban los datos".



# Pagina Hulandes.....

## ‘Bevolking borg mogelijk al veel resten ‘



KIEV/ROSZYPNE-Hetlijkeropdat de lokale bevolking en autoriteiten na de crash van vlucht MH17 al veel stoffelijke overschotten en persoonlijke bezittingen hebben geborgen. „Dat kan verklaren waarom de experts tot nu toe vooral persoonlijke bezittingen vinden”, zegt het hoofd van de repatriëringsmissie Pieter-Jaap Aalbersberg.

Dinsdag zijn opnieuw geen stoffelijke resten gevonden, maar alleen een kleine hoeveelheid persoonlijke bezittingen. Aalbersberg: „Deze zijn geborgen en meegenomen naar de uitvalsbasis in Soledar. Daarvandaan worden de bezittingen naar Charkov gebracht, waar ze een eerste forensische check ondergaan.”

## Levenslang geëist voor moord Wiels



willemstad - De huur m o o r denaar die volgens justitie politicus Helmin Wiels dood schoot, moet de rest van zijn

leven achter de tralies blijven. Dat eiste officier van justitie vanochtend plaatselijke tijd 10.15 uur in de rechtbank van Curaçao tegen Elvis K., alias Monster. Hoofverdachte Elvis K. alias 'Monster' De strafeis geldt niet alleen voor de aanslag op Wiels, maar ook nog voor twee andere moorden en een overval. K. hoorde de strafeis vanochtend onbewogen aan. In een relatief beknopt requisitoir deed aanklager Gert Rip uit de doeken welke bewijzen het zogenoemde magnus-politieteam sinds 5 mei 2013 tegen K. vergaarde. Vooral uitlatingen tegen vriendinnetjes en zijn vrouw na de moorden deden K. de das om. Hij bekende de drie aanslagen gedetailleerd en nam vriendinnetjes na afloop zelfs mee naar de plaatsen van twee van drie moordaanslagen. In

een geval nam hij als bewijs zelf foto's van een slachtoffer om zijn beloning van de opdrachtgever te kunnen opstrijken. De recherche vond het moordwapen terug op aanwijzingen van de vrouw van K. en getuigen herkenden de gebruikte vluchtauto en zijn kleding. Volgens een door justitie ingehuurd psychiater vertoont 'Monster' wellicht psychopathische trekjes maar is meer onderzoek nodig. K. zelf vindt dat hij normaal is en had vanochtend geen zin zijn persoonlijke omstandigheden - een jeugd in een internaat en een strafblad van zeventien kantjes - nader aan de rechter toe te lichten. Het OM neemt het K. vooral kwalijk dat hij geen berouw toont en eerder afgelegde bekentenissen gisteren plotseling introk. „Eerder verklaarde K. dat hij in de rechtszaal spijt wilde betuigen aan de nabestaanden,” betoogde mr Rip. Nu daarvan geen sprake is, past slechts de hoogst straf, aldus de officier, die over de strafeis overleg had met de hoofdofficier van justitie en de procureur-generaal op Curaçao. Later deze week volgen de strafeisen tegen de overige drie verdachten.

## Man krijgt 10 jaar cel voor wurgen vriendin

ARNHEM - Een 25-jarige man uit Almelo heeft van het gerechtshof in Arnhem dinsdag 10 jaar gevangenisstraf gekregen voor het wurgen van zijn 23-jarige vriendin. Dat gebeurde in de nacht van 10 op 11 december 2010 in hun woning in Almelo. Het hof legde een hogere celstraf op dan de 9 jaar die de rechtbank eerder bepaalde. Volgens het hof is er geen reden voor de door de rechtbank uitgesproken tbs met dwangverpleging, aangezien deskundigen de man volledig toerekeningsvatbaar vinden. De Almeloër ging in beroep tegen de straf van de rechtbank. Hij ontkent dat hij zijn vriendin iets heeft aangedaan en zou daarom volgens zijn raadsman vrijgesproken moeten worden.

De dode vrouw werd gevonden door haar grootouders, die argwaan kregen omdat ze al dagen niets van haar hadden gehoord. Het 2-jarige dochtertje van de veroordeelde man en de vrouw had al die tijd alleen in haar bedje gezeten.



Het hof acht bewezen dat de man zijn vriendin heeft omgebracht, omdat digitale sporen op een computer in het huis bewijzen dat hij daar in de bewuste nacht is geweest. Ook zijn zijn DNA-sporen aangetroffen op het lichaam van de vrouw. Bovendien legde de Almeloër tijdens de behandeling van zijn zaak wisselende en tegenstrijdige verklaringen af over zijn rol.

Het hof neemt hem zeer kwalijk dat hij geen openheid van zaken heeft willen geven over de laatste uren van de vrouw. „Het is voor nabestaanden erg belangrijk om te weten hoe de laatste ogenblikken van het slachtoffer zijn geweest”, aldus de rechters.

## SMN: Marokkanen wees respectvol naar homo's

UTRECHT - Marokkanen in Nederland zouden lesbiennes, homo's, biseksuelen en transgenders (LHBT's) respectvol moeten benaderen. Je hoeft het niet eens te zijn met hun leefwijze of de manier van zichtbaar maken, maar een respectvolle discussie en omgang met elkaar is van groot belang. Dat liet het Samenwerkingsverband van Marokkaanse Nederlanders (SMN) dinsdag weten.

„Ons bereiken verontrustende signalen van beledigingen en haatdragende uitingen richting de initiatiefnemers en sympathisanten van de Marokkaanse boot tijdens de Canal Parade in Amsterdam. Dat vinden wij een kwalijke zaak”, aldus de SMN. De organisatie hanteert een eigen



aanpak van het thema LHBT's met als uitgangspunten: vrijheid, burgerschap en jezelf kunnen zijn.

De Marokkaanse boot was een primeur tijdens de Canal Parade afgelopen weekeinde. De initiatiefnemers en sympathisanten, onder wie een aantal politici, wilden zo een lans te breken voor seksuele diversiteit in Marokkaanse kring. „Daarbij hoort aandacht houden voor de normen van fatsoen, in het bijzonder op fora en sociale media.”



**Resultado di number:****Diamars Merdia 5 Augustus**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
5302	8120
8491	
0968	
<b>Zodiac</b>	<b>XXXXXXXXXX</b>
2897 Virgo	

**Diamars Anochi 5 Augustus**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
1490	3909
7281	
8963	
<b>Zodiac</b>	<b>Lotto 5</b>
5988 Virgo	04 – 17 – 25 – 26
	MegaBall: 13
<b>Lotto di dia</b>	<b>Corsou</b>
06 – 10 – 17 – 20 – 26	6435
	7253
	7760
<b>Diario</b>	<b>Super 4</b>
0218	3306
8500	
3594	

**4 skina DIA**

0834

**4 Skina Cur**

6570

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

**Awe Gobierno kier  
aumenta BBO bek**

Gobierno lo reuni awe cu gremionan ariba e tema di BBO. Segun informacion cu nos a haya ta bisa cu Gobierno kier forsa e gremionan pa firma un aumento di BBO, no obstante cu tin CFT ta haciendo investigacion na Aruba. Hopi a puntra: Dicon no ta laga CFT keda cla, pa asina por dicidi un solo ves riba e pasonan cu tin cu tuma? Dicon dicidi algo awe siendo dentro di algun dia tin un rapport di CFT cu lo bini cu hopi recomendacion.

**Ladronnan a laga  
auto horta bandona  
na Kamay**

Asistencia di Polis a wordo pidi diasabra 18.14, na un cas na Turibana, unda e denunciante a bisa cu e ta mira un auto cora cu a wordo laga atras. Polisnan a bay na e sitio y a mira cu e auto a wordo laga patras di un cas na Kamay. Ta trata di un Picanto cora A -12889 y contact di e yabi tabata kibra. Takelwagen a bin na e sitio y a hiba e auto warda di Santa Cruz pa investigacion.

**TA BENDE**

**FORD STATIONWAGEN AÑA  
2000 AFL.1200,-**

**MESTER MESTER BAY!**

**JEGA START CORE  
YAMA 5694343**



Con pa abona na Solo di Pueblo?

Facil...

Yama nos oficina na 585-9500  
y nos lo entrega bo corant tur  
mainta tempran den bo porta di  
cas.

Costo di Abono: Afl. 35.00 pa  
luna

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherrrr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**

den siman  
01 AUGUSTUS  
TROMP  
Weekend  
02 – 03 AUGUSTUS  
\*METTESv



# SOLO Obituario.....

*"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;  
Den cumucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya  
forza."* Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



**Srta. Luciana v/d Biezen**  
mihor conoci como: "Chana"

Na number di su:

Mama: †Francisca Victoria v/d Biezen-Werleman

Tata: †Lodewijk v/d Biezen

rumannan:

Sra. Vda. Eulogia "Yoyo" Thiel y famia  
Leonora "Nini" y Emiliano Tromp y yiunan  
†Sra. Vda. Rosa "Linda" v/d Biezen y famia  
Srta. Dela v/d Biezen  
†Julian v/d Biezen y famia  
†Srta. Teresita v/d Biezen  
†Rosimbo v/d Biezen y famia

Cuñia: Eugenia "Neka" Geerman y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan  
famia: v/d Biezen, Werleman, Thiel, Tromp, la Rosa,  
Farro, Geerman, Winterdaal, Henriquez, Solognier,  
Dirks, Harkelijn, Kwarts, Quandt, Helder, Donata,  
Wester, Wernet, Wolff, Peasch, Lopez, Ras, Kock,  
Albertus, Le Grand, Valdink, Oduber, del Orbe de  
Hesus, Christiaans, Maduro, Williams, Gagnon,  
Dijkschoorn, Danjo, Beaujon, Livingston, Labadie,  
Rosina, Jansen, Arends, Croes, van Andel, Angela, Piter  
y demas famia na Hulanda, Corsou y Merca ta invita  
tur amigo, bisia y conoci pa asisti na e acto di entierro  
cual ta tuma lugar diahuebs 7 di Augustus pa 4'or di  
atardi saliendo for di Misa Santa Famia pa santana  
catolico Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or  
di atardi den Misa Santa Famia na Poschikito.

**Adres pa condolencia:**

the Olive Tree Funeral Home na San Nicolas  
Diarazon 6 di Augustus di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.

**Palabra  
di Bijbel  
encuanto  
gañadornan:**  
"Diabel ta boso tata  
y boso kier pone e  
deseonan di boso  
tata den practica. E  
ta un matador for di  
comienso y nunca  
e no a aten'e na  
berdad, pasobra e  
no tin berdad den  
dj'e."  
**Juan 8, 44.**

Con pa abona  
na Solo di  
Pueblo?

Facil...

Yama nos  
oficina na  
585-9500 y  
nos lo entrega  
bo corant tur  
mainta tempran  
den bo porta di  
cas.

Costo di Abono:  
Afl. 35.00 pa  
luna

**CUSHINA DI  
NESTOR**

Tur diahuebs / diabierna y  
diasabra lo bay tin

Saco y hopi mas cuminda  
di 7OR pm te 12or am

na Siribana 45A diferente  
SACO pa pedido yama  
569-0131

Tur diadomingo tin BBQ  
Nos ta deliver tambe

*"Señor ta cuida caminda di bon hende,  
ma esun di malhechor ta sin salida."*  
Salmo 1:6

Cu inmenso tristeza na nos  
curazon, nos ta participa  
fayecimento di:

**Francisco  
Salomon Vos**

Mihor conoci como Edwin of  
Tinchi

\*25 Mei 1936 +1 Augustus  
2014



Ta invita tur amigo, bisia y  
conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar  
diahuebs 7 di Augustus pa 4'or di atardi saliendo for di  
Misa Pro Cathedral San Francisco pa santana catolico  
na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi  
den Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa.  
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na  
Cumana

Diarazon 6 di Augustus di 7'or pa 9'or di anochi  
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.  
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.

*"Amor y fieltad ta topa, husticia y paz ta braza otro;  
Fielidad ta brota for di tern y husticia ta baha for di  
cielo. Husticia lo bay dilanti y paz lo sigui den su paso."  
Salmo 85:10,11,13*

A fayece cristianamente:

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos  
ta anuncia fayecimento cristian di

**Sra. Vda. Johanna  
Louisa Croes-  
Dubero**

mihor conoci como: "Nana"

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



DEN JARDIN PRECIOSO DI SEÑOR A BAY  
SOSEGA DEN SEÑOR



**JOHANA LOUISA CROES  
DUBERO  
MIHOR CONOCI COMO NOS DUSHI  
NANA.**

ACTO DI ENTIERRO LO WORDO ANUNCIA  
DESPUES.



# Tip line 592-6895.....

## E ultimo tendencianan di moda pa hende muher a yega **TRASH BY RONCHI** !

Un coleccion repleto di estilo y color pa e temporada actual



E sinti retro y sofisticata domina pasarelanan Internacional. **TRASH BY RONCHI** semper na vanguardia di moda ta lanza e coleccion aki na Aruba. Un coleccion cu ta representa e top tendencianan di moda Internacional. E colornan mas atractivo y remarcable di e season venidero, esta Fall 2014, ya caba ta den boutique. E look

di "chic 70's" sigur ta Un tendencia di moda cu ta destaca actualmente. **TRASH BY RONCHI** a realiza Un photo shoot cu **KOMA MODELS** y fotografo Jason Margarita pa asina presenta e tremendo estilonan di moda cu e boutique a caba di ricibi. Pa Mira mas di e coleccion por like e pagina di **TRASH BY RONCHI** ariba Facebook.

## Cu mas auto den stock **Autonights** ta diahuebs awor



Diahuebs 7 di Augustus proximo Garage Centraal Aruba, conjuntamente cu GTi Aruba, lo trece manera tur luna un otro edicion di "Autonights". Esaki a ser crea pensando den esnan cu tin trabao of obligacionnan cu ta evita pa nan por busca e informacion nan mester pa un auto nobo.

Autonights ta ofrece e tranquilidad cu nan mester pa cera conoci mas de cerca cu e auto di nan deseo den un ambiente tranquil y agradabel. Y na e momento aki, tin un stock completo di autonan di Hyundai manera e Grand i10, of autonan Volkswagen manera e pickup Amarok, di tal manera cu no tin nodo di warda pa lunanan largo prome cu haya un auto. Y e variacion ta suficiente cu tur esnan cu mester dio un auto for di e mas

compacto te cu e SUV di mas luhoso lo por haya algo di nan agrado.

Manera ta custumber, lo tin den showroom banconan presente pa asina facilita mas ainda e proceso di yega na un auto nobo. Manera custumber, ta recomendabel pa esnan interesa den un prestamo di auto pa bin cu nan papelnan, inclui e dos ultimo payslip, rijbewijs, un identificacion valido y carta di trabao pa asina nan por procesa lo mas liher posibel e lening.

Pa esnan cu mester un auto nobo y nan bida diario ta laga nan cu tiki tempo, e invitacion ta keda extendi pa pasa libremente na e showroom diahuebs 7 di Augustus entre 6'or y 9'or di anochi pa e "Autonights" di Garage Centraal Aruba cu GTi Aruba.